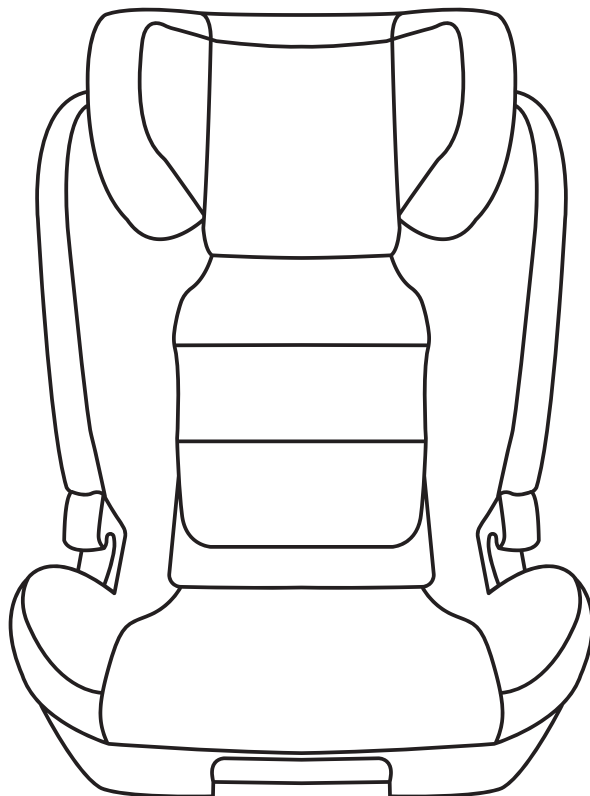


Car Seat **RIDER**

/ Kindersitz RIDER
/ Siège auto RIDER
/ Silla de coche RIDER
/ Seggiolino auto RIDER
/ Κάθισμα αυτοκινήτου RIDER
/ Avtosedež RIDER
/ Autosjedalica RIDER
/ Автосеდიште RIDER



Free**ON**

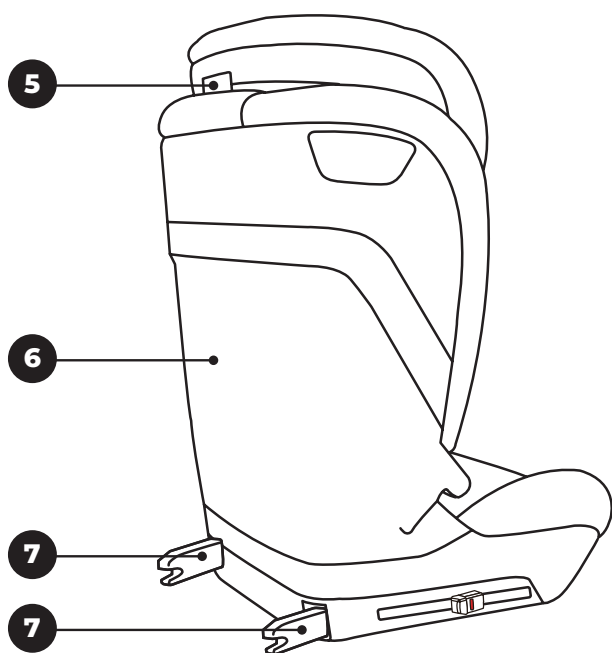
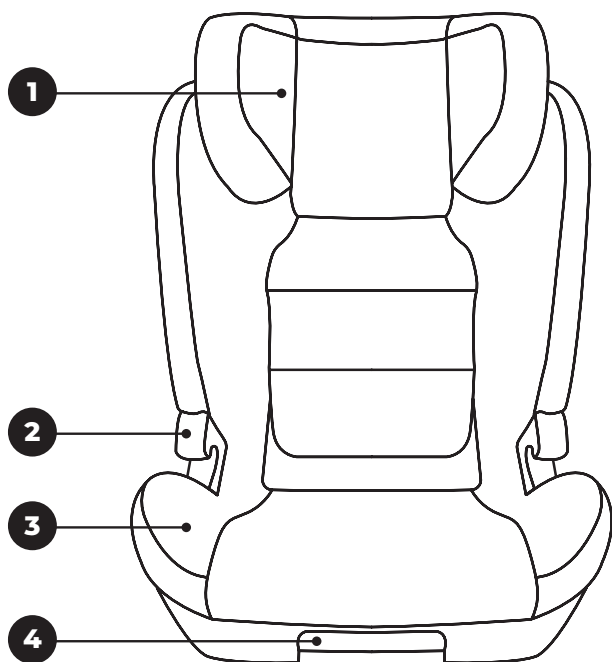
Welcome to our family

Our mission is to create products that help you build a loving and carefree family environment and ensure a safe and happy childhood for your little ones. Let the quality and fashionable products provide a wonderful parenting experience, full of joy and magical moments.

Your FreeON



freeonbaby.com



EN - ASSEMBLY PARTS

1. Head pillow
2. Belt guide
3. Base
4. Angle adjustable handle
5. Headrest adjustment
6. Back of seat
7. ISOFIX attachment

GR - ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

1. Μαξιλάρι κεφαλιού
2. Οδηγός ζώνης
3. Βάση
4. Λαβή ρύθμισης κλίσης
5. Ρύθμιση προσκέφαλου
6. Πλάτη καθίσματος
7. Σύνδεση ISOFIX

DE - BESTANDTEILE

1. die Kopfstütze
2. die Führung der Sicherheitsgurte
3. die Basis
4. der Einstellhebel für die Neigung
5. der Einstellknopf der Kopfstütze
6. der Hinterteil der Rückenlehne
7. der Isofix-Anschluss

SI - SESTAVNI DELI

1. Opora za glavo
2. Vodilo varnostnih pasov
3. Osnova
4. Ročica za prilagoditev naklona
5. Gumb za prilagoditev opore za glavo
6. Zadnji del opore za hrbet
7. ISOFIX priključek

IT - COMPONENTI

1. Poggiatesta
2. Guida delle cinture di sicurezza
3. Base
4. Levetta per regolare l'inclinazione
5. Pulsante per regolare il poggiatesta
6. Parte posteriore dello schienale
7. Connettore ISOFIX

HR - SASTAVNI DIJELOVI

1. Naslon za glavu
2. Vodičice sigurnosnih pojaseva
3. Baza
4. Ručka za prilagodbu naslona
5. Gumb za prilagodbu naslona za glavu
6. Stražnji dio naslona za leđa
7. ISOFIX priključak

FR - PIÈCES DE L'ASSEMBLAGE

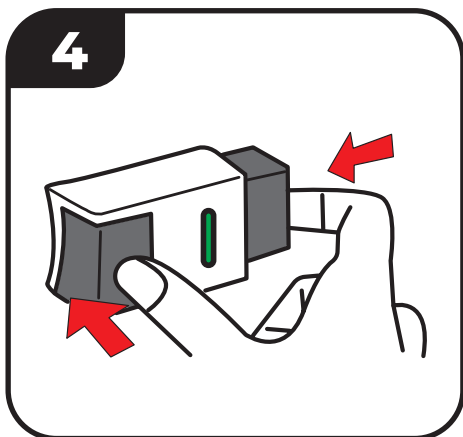
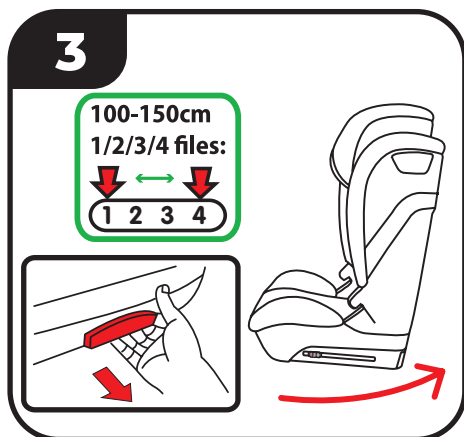
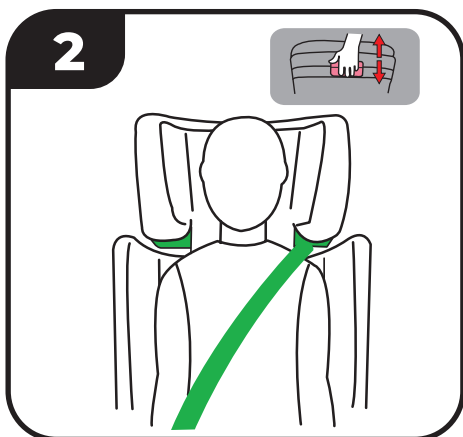
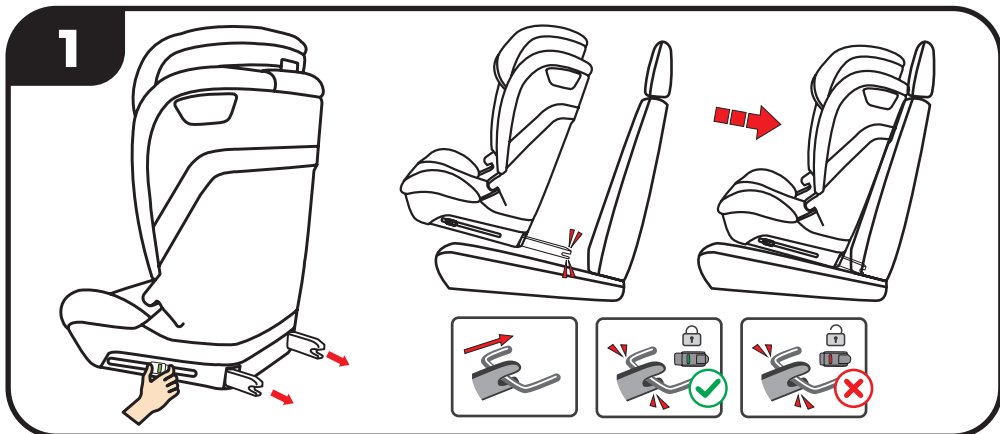
1. Coussinet de tête
2. Guide pour ceinture
3. Base
4. Poignée de réglage de l'inclinaison
5. Réglage du dossier
6. Dos du siège
7. Fixation ISOFIX

ES - PIEZAS DE MONTAJE

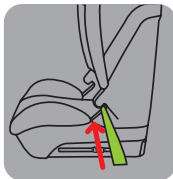
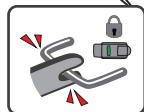
1. Almohadilla para la cabeza
2. Guía del cinturón
3. Base
4. Asa regulable en ángulo
5. Ajuste del reposacabezas
6. Parte posterior de la silla
7. Fijación ISOFIX

МК - ПОЕДИНЕЧНИ ДЕЛОВИ

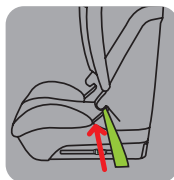
1. Перница за глава
2. Водилка за ремен на потпирачот за глава
3. База
4. Аголна прилагодлива рачка
5. Подесување на потпирачот за глава
6. Задниот дел од седиштето.
7. ISOFIX приклучок



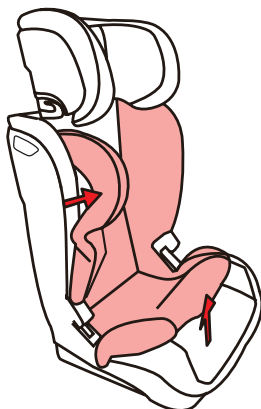
5



6



7





IMPORTANT! READ THE INSTRUCTIONS AND WARNINGS CAREFULLY AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE.

Dear customer! Thank you for purchasing a new car seat. Before use read and observe instructions carefully and save them for future reference! Only proper use and installation of a car seat is crucial to your child's safety. Improper installation and attachment of the car seat can seriously endanger the safety of your child. The manufacturer does not assume responsibility for damage caused by improper use of the car seat. In the car book check the suitability of the installation from the manufacturer.

! WARNINGS!

- Plastic bags are dangerous, so throw them away immediately after use. keep out of reach of children.
- In this way you will prevent the risk of strangulation or suffocation!
- Read and follow the instructions carefully before use and save them for future reference. Failure to follow the instructions for use can seriously endanger the safety of the child.
- Read this instruction manual carefully.
- The correct fitting of the ISOFIX attachment anchoring systems of 3-point belt is of vital importance for the safety of your child.
- For the future use of the seat, it is important that you keep the instruction manual carefully.
- Never leave your child unattended in the car.
- Do not use a child safety seat if the vehicle seat is equipped with a front airbags. This can be dangerous. This does not apply to so-called side airbags.
- Before use our product, please read the instruction manual carefully. The product is a safety product and is only safe when used in accordance with the instruction manual.
- The product must only be used on a forward facing seat that is fitted with the ISOFIX attachment anchoring systems.
- The product may be used on either the front or the back seat. However, we recommend that it is fitted on

the back seat.

- The product has been approved according to the strictest European safety standards (ECE R129/03)
- After an accident the seat may become unsafe due to damage that is not noticeable immediately. It should therefore be replaced.
- The safety of the seat can only be guaranteed by the manufacturer if it is used by the original owner. We advise you strongly that not to use a second-hand product, because you are not sure what has happened to it.
- Ensure that all luggage and objects likely to cause injury in the event of an accident are properly secured.
- The properties of the products may deteriorate due to, for example, ageing of the plastic and this may not be visible.
- The moving parts of the car seat should not be lubricated in any way.
- The baby car seat must not be used without the cover. Please use an original cover, as the cover contributes to the safety of the seat.
- The seat must be secured with ISOFIX attachment, even when it not on use. An unsecured seat may injure other passengers in the car in an urgent stop.
- The rigid items and plastic parts of a child restraint must be so located and installed that they are not liable, during everyday use of the vehicle, to become trapped by a movable seat or in a door of the vehicle.
- Ensure that the seat is not damaged by the webbing between or underneath heavy luggage, adjustable seats or slamming the car door etc.
- No alterations may be made to the product as this could affect part or the overall safety of the seat.
- In hot weather the plastic and metal parts of the product will be hot. You should cover the seat when the car parked under the sun.
- In order to prevent damage to the cover, do not remove the product's logo.
- Use the seat even in a short journey, as this is when most accidents occur.
- Before the purchase, please check that the seat is properly in your car.
- Take a short break in long journey, so that your child has some time for the relaxation.
- Set a good example your child and always wear your seat belt.
- Tell your child that he/she should be never play with the harness buckle.
- Make sure that any straps is properly fastened (worn low down) and not twisted.
- Any lap strap is worn low down, to keep the pelvis is firmly engaged.

The children's seats can be mounted in the following positions:



**Suitable for
assembly**

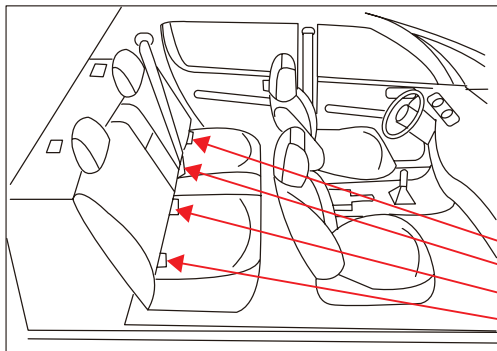


**Not suitable for
the assembly**



Child safety seat must not be used on the position where an airbag has been activated (airbags can be fatal to children). Please read the instructions carefully to use the child safety seat properly.

Car seats ISOFIX attachment



Size	Connection
100-150 cm	ISO/B2



Read the car manual first and check whether the car seat is equipped with ISOFIX attachment fixed anchor points, and check the size of recommended ISOFIX attachment constraints on the system if it is matched our ISOFIX attachment size.

1. INSTALLATION OF THE ISOFIX CONNECTORS

Press ISOFIX attachment side button and push ISOFIX attachment to the end. Align the ISOFIX attachment with ISOFIX attachment anchor and insert, it will show green if ISOFIX attachment is properly installed. Then pushing the child seat towards the car seat direction to the end. (Make sure there is no space for the baby car seat and vehicle seat)

2. ADJUST THE HEIGHT OF HEADREST

Pull up the handle of the seat on the back of head to adjust it from up and down. Release the handle and lock the head position.

ATTENTION! Please ensure that the seat head is locked.

3. ADJUST THE RECLINING OF SEAT

Pull adjustable handle to adjust the seat angle.

ATTENTION! Pull the handle forward towards the seat.

4. UNLOCK THE ISOFIX ATTACHMENT

Press the button on the side of the ISOFIX attachment to unlock the ISOFIX attachment. Remove the seat when the ISOFIX attachment on both sides are unfastened.

5. Use ISOFIX attachment+ 3-point seat belt to install the child safety seat in forward facing position (Suitable for children 100-150 cm)

Connect ISOFIX attachment and ISOFIX attachment anchor. Place the child seat on the car seat and adjust the seat to suitable position. Pass the

vehicle belt through the belt guider and bypasses the child's shoulder. Pass the vehicle abdomen belt through the abdomen belt guider and bypasses the child's pelvis. Lock the vehicle belt.

6. Use 3-point seat belt to install the child safety seat in forward facing position (Suitable for children 100-150 cm)

Place the car seat on the vehicle seat (make sure that there is no space between the car seat and vehicle seat). Adjust the car seat to the suitable position. Pass the vehicle belt through the belt guider and bypasses the child's shoulder. Pass the vehicle abdomen belt through the abdomen belt guider and bypasses the child's pelvis. Lock the vehicle belt.

7. REMOVING THE COVER

Release the headrest rubber band and remove the headrest cover. Release the back rest cover, then lift the cover from the bottom, and remove it.

ATTENTION! If you need to install the cover, it can be reverse operations.

CLEANING AND MAINTENANCE

Maintain the product properly and clean it regularly.

Follow the washing label when cleaning the cover. Clean textile parts with lukewarm water and a mild detergent. Rinse with fresh water and wait for it to dry. Never use bleach or other aggressive chemical agents. Do not dry textile parts in a tumble dryer. Some substances, such as disinfectants and sunscreens, can cause permanent damage due to the substances they contain. Do not expose the product to direct sunlight, as fading and discoloration of the textile parts may occur, and certain foods may leave permanent stains on the textile.

Clean plastic and aluminum parts with lukewarm water and wipe with a dry cloth. Regularly check (before each use) the condition of pins, connecting elements, seat belts and make sure that they are undamaged. Use only accessories and components approved by the manufacturer

WARRANTY

The warranty period begins at the time of purchase. The warranty period granted is compliant with the legal warranty period in the country of purchase. In terms of content the warranty covers rework, replacement delivery, or a rebate as the manufacturer sees fit.

The warranty applies only for the original user. In case of a fault, warranty rights will be applicable only if the dealer, where the item was purchased, is notified immediately after initial detection. Should the dealer be unable to remedy the issue, then the product will be returned to the manufacturer with a detailed description of the fault, and with the official purchase document including the date of purchase. The manufacturer shall not accept liability for faulty products not delivered by him.

WARRANTY CLAIMS ARE VOID IF:

- The product was modified.
- The product is not returned complete and accompanied by the original purchase document to the dealer within 14 days of the detection of the fault.
- The fault occurred due to inappropriate handling or maintenance or due to other actions that are the fault of the user, specifically where the user instruction were not complied with.
- Damage to the product that occurs as a result of normal, everyday use, e.g. wheel wear, scratches on aluminium/metal/plastic, discolouration, fading and deterioration of materials, which occurs over time or due to non-observance of the instructions for use.
- Injuries resulting from falls, collisions, blows, careless handling, contact with inappropriate liquids, fire or other external causes are excluded.
- Improper composition and improper maintenance, thefts, damages that occur during the transport of goods, amage caused during servicing or tampering with the product by an unauthorized person.
- Repairs on the product were carried out by third parties.
- The defect was caused by an accident.
- The serial nubur has beed damaged or removed.

Modifications to or deterioration of the product caused by the contractually agreed use of the item (normal wear and tear) will not be accepted as a warranty claim. Any services rendered by the manufacturer in case of a warranty claim shall not extend the warranty period.

WARRANTY

Product Code: _____

Product name: _____

Product Barcode: _____

Serial number: _____

Color: _____

Date of delivery: _____

Signature and stamp: _____

Apollo d.o.o.

Puhova ulica 18, SI - 2250 Ptuj
E-Mail: info@apollo.si, apollo.si

Authorized service: Apollo d.o.o.

Puhova ulica 18, SI - 2250 Ptuj
servis@apollo.si



ACHTUNG! VOR DER VERWENDUNG LESEN SIE AUFMERKSAM DIE GEBRAUCHSANWEISUNG UND HEBEN SIE SIE FÜR SPÄTER AUF.

Sehr geehrter KäuferIn! Wir bedanken uns für den Kauf eines neuen Kindersitzes. Lesen Sie aufmerksam die Gebrauchsanweisung vor der Verwendung und beachten Sie sie; bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf! Nur eine richtige Nutzung und Montage des Kindersitzes sind schlüssig für die Sicherheit Ihres Kindes. Eine falsche Montage und Befestigung des Kindersitzes können ernst die Sicherheit Ihres Kindes gefährden. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für die Verletzungen, die wegen der falschen Nutzung des Kindersitzes entstanden sind. Im Autobüchlein überprüfen Sie die Eignung der Montage.

! WARNUNGEN!

- Plastiktüten sind gefährlich, deswegen entsorgen Sie sie sofort nach dem Gebrauch bzw. bewahren Sie sie außer Reichweite von Kindern auf. Somit verhindern Sie die Würgungs- bzw. Erstickungsgefahr!
- Lesen Sie aufmerksam die Gebrauchsanweisung vor der Verwendung und beachten Sie sie; bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf. Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung kann ernst die Sicherheit Ihres Kindes gefährden.
- Lesen Sie aufmerksam die Gebrauchsanweisung. Eine richtige Montage des Isofix-Anschlusses und des 3-Punkt-Sicherheitsgurtes sind schlüssig für die Sicherheit Ihres Kindes. Für die weitere Nutzung des Kindersitzes ist es wichtig, dass Sie sorgsam die Gebrauchsanweisung aufbewahren.
- Lassen Sie das Kind niemals unbeaufsichtigt im Auto.
- Montieren Sie den Kindersitz nicht an Autositze mit aktiviertem Airbag. Das kann gefährlich sein. Das gilt nicht für die sogenannten Seitenairbags.
- Vor der Verwendung lesen Sie aufmerksam die

Gebrauchsanweisung. Der Kindersitz gehört zu den Sicherheitshilfsmitteln und er ist nur dann sicher, wenn er gemäß der Gebrauchsanweisung genutzt wird.

- Das Produkt darf nur an Autositzen montiert werden, die in Fahrtrichtung gerichtet sind und mit dem Isofix- Anschluss-System ausgestattet sind.
- Das Produkt darf an den Vorder- oder Hintersitzen montiert werden. Wir empfehlen aber, dass der Kindersitz an den Hintersitzen montiert werden.
- Das Produkt wurde gemäß den strengsten europäischen Standards (ECE R129/003) genehmigt und ist für Kinder zwischen 100-150 cm geeignet, mit der Nutzung des 3-Punkt-Sicherheitssystems oder der Isofix-Anschlüsse.
- Wenn der Kindersitz in einem Unfall beteiligt war, verwenden Sie ihn nicht mehr, weil unsichtbare Beschädigungen entstehen konnten. In so einem Fall ersetzen Sie den Kindersitz mit einem neuen.
- Die Sicherheit des Kindersitzes wird nur vom Hersteller gewährleistet. Wir empfehlen Ihnen, dass Sie keinen gebrauchten Kindersitz verwenden, weil Sie seine Geschichte nicht kennen.
- Mögliche freierumliegende Gegenstände müssen richtig gesichert sein, für den Fall eines Unfalls. Alle Mitfahrer im Auto müssen mit den Sicherheitsgurten angeschnallt sein.
- Die beweglichen Teile des Kindersitzes dürfen nicht eingeölt werden.
- Den Kindersitz dürfen Sie nicht ohne den Bezug verwenden. Benutzen Sie immer nur den originalen Bezug, weil er zur Sicherheit des Kindersitzes beiträgt.
- Der Kindersitz muss an den Isofix-Anschlüssen montiert/befestigt sein, auch wenn er nicht genutzt wird. Ein ungesicherter Kindersitz kann beim plötzlichen Anhalten andere Mitfahrer im Auto verletzen.
- Überzeugen Sie sich, dass alle Bestandteile und hängende Teile des Kindersitzes so montiert sind, dass sie sich nicht zwischen die beweglichen Teile des Autositzes oder in der Autotür einklemmen.
- Überzeugen Sie sich, dass der Kindersitz nicht unter der Last des Gepäcks beschädigt wird, auch der Bezug darf nicht beschädigt werden.
- Verändern Sie niemals den Kindersitz, weil das seine Sicherheit beeinflussen kann.
- Beim heißen Wetter erhitzen sich die Plastik- und Metallteile des Produkts. Deswegen bedecken Sie den Kindersitz mit einem Tuch und schützen Sie ihn.
- Um die Beschädigung des Bezugs zu vermeiden, entfernen Sie nicht das Logo des Produkts.
- Verwenden Sie den Kindersitz auch auf kurzen Strecken, weil da die meisten Unfälle passieren.
- Vor dem Kauf überprüfen Sie, ob der Kindersitz für Ihr Autotyp geeignet ist. Auf langen Strecken gönnen Sie sich kurze Pausen, damit Ihr Kind genug Zeit auch zur Entspannung hat.
- Seien Sie ein gutes Vorbild Ihrem Kind und schnallen Sie sich immer mit dem Sicherheitsgurt an.
- Belehren Sie Ihr Kind, dass es nicht mit der Sicherheitsschnalle spielen darf.
- Überzeugen Sie sich, dass die Gurte richtig montiert sind und sie dürfen nicht verflochten sein. Sie müssen so verlaufen, dass sie eng am Becken sind.

Der Kindersitz kann in folgende Positionen montiert werden:



**Geeignet für
die Montage**

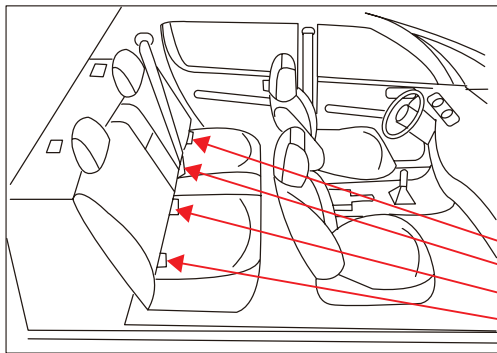


**Nicht geeignet
für die Montage**



Der Kindersitz darf nicht an Autositze mit aktiviertem Airbag montiert werden. Der Airbag kann verhängnisvoll für die Kinder sein. Vor der Verwendung lesen Sie aufmerksam die Gebrauchsanweisung und beachten Sie sie genau.

Auto-Isofix-Anschlüsse



Größe	Anschluss
100-150 cm	ISO/B2

Vor der Verwendung lesen Sie aufmerksam die Gebrauchsanweisung; überprüfen Sie, ob Ihr Auto mit den Isofix-Anschlüssen ausgestattet ist und ob die den Isofix-Anschlüssen des Kindersitzes entsprechen. Vor der Verwendung überprüfen Sie auch die empfohlene Klassifikation des Isofix-Anschlusses.

1. MONTAGE DER ISOFIX-ANSCHLÜSSE

Drücken Sie den Isofix-Knopf und ziehen Sie die Isofix-Anschlüsse heraus. Begleichen Sie die Isofix-Anker mit den Isofix-Anschlüssen. Stecken Sie die Anschlüsse in die Anker; der Indikator färbt sich grün – das zeigt die richtige Montage an. Drücken Sie den Kindersitz so nahe wie möglich an die Rückenlehne des Autositzes. Überzeugen Sie sich, dass es zwischen dem Kindersitz und der Rückenlehne des Autositzes keinen Freiraum gibt.

2. EINSTELLUNG DER HÖHE DER KOPFSTÜTZE

Drücken Sie den Hebel, der sich an der Hinterseite des Sitzes befindet und stellen Sie die Kopfstütze in die gewünschte Höhe ein. Lockern Sie den Hebel und die Stütze klinkt in die Position ein.

ACHTUNG! Versichern Sie, dass die Kopfstütze in der Position blockiert ist. Es gibt 10 verschiedene Höhen

3. EINSTELLUNG DER NEIGUNG DES KINDERSITZES

Ziehen Sie den Hebel zur Einstellung der Neigung des Kindersitzes heraus.

ACHTUNG! Ziehen Sie den Hebel nach vorne, in die Richtung des Sitzes.

4. LOCKERUNG DER ISOFIX-ANSCHLÜSSE

Drücken Sie den Seitenknopf, der sich am Isofix-Anschluss befindet und lockern Sie ihn. Entfernen Sie den Kindersitz nur dann, wenn die Isofix-Anschlüsse an beiden Seiten gelockert sind.

5. Nutzung der Isofix-Anschlüsse + 3-Punkt-Sicherheitssystems für die Montage des Kindersitzes

in Fahrtrichtung. Geeignet für Kinder zwischen 100-150 cm.

Zuerst stecken Sie die Isofix Anschlüsse in die Isofix-Anker. Montieren Sie den Kindersitz an den Autositz und stellen Sie die Position ein. Leiten Sie die Autosicherheitsgurte durch die Führungen und über die Schultern des Kindes. Den Bauchteil des Sicherheitsgurtes leiten Sie durch die dafür gedachten Führungen und über das Becken des Kindes. Schnallen Sie den Sicherheitsgurt zu.

6. NUTZUNG DES 3-Punkt-Sicherheitssystems für die Montage des Kindersitzes in Fahrtrichtung Geeignet für Kinder zwischen 100-150 cm.

Montieren Sie den Kindersitz an den Autositz (dabei beachten Sie, dass es zwischen dem Kindersitz und der Rückenlehne des Autositzes keinen Freiraum gibt). Stellen Sie die Neigung des Kindersitzes in die gewünschte Position ein. Leiten Sie die Autosicherheitsgurte durch die Führungen und über die Schultern des Kindes. Den Bauchteil des Sicherheitsgurtes leiten Sie durch die dafür gedachten Führungen und über das Becken des Kindes. Schnallen Sie den Sicherheitsgurt zu.

7. ABNAHME DES BEZUGS

Lockern Sie das Elastikband und entfernen Sie den Bezug von der Kopfstütze. Lockern Sie den Bezug an der Rückseite und entfernen Sie ihn in der Richtung des Sitzteils des Kindersitzes.

ACHTUNG! Die Montage des Bezugs erfolgt in der umgekehrten Reihenfolge als die Abnahme.

REINIGUNG UND PFLEGE

Reinigen und pflegen Sie das Produkt regelmäßig.

Bei der Reinigung des Bezugs beachten Sie das eingenähte Etikett.

Die Textilteile reinigen Sie mit lauwarmem Wasser und sanftem Waschmittel. Spülen Sie mit frischem Wasser und warten Sie, dass es vollkommen trocknet. Verwenden Sie niemals Bleichmittel oder andere aggressiven und chemischen Mittel. Die Textilteile dürfen nicht im Trockner getrocknet werden. Einige Stoffe, wie Desinfektionsmittel und Sonnencreme, können wegen der Substanzen, die sie enthalten, dauerhaft die Materiale beschädigen. Setzen Sie das Produkt nicht der direkten Sonne aus, weil es zum Verblassen und zur Entfärbung der Textilteile kommen kann; ebenso kann dauerhafte Flecken am Textil auch bestimmtes Essen hinterlassen.

Die Plastik- und Aluminiumteile des Kindersitzes reinigen Sie mit lauwarmem Wasser und wischen Sie sie mit einem trockenen Tuch. Überprüfen Sie regelmäßig (vor jeder Verwendung) den Zustand der Stifte, der Verbindungselemente, der Sicherheitsgurte und überzeugen Sie sich, dass die auch unbeschädigt sind. Verwenden Sie immer nur die vom Hersteller genehmigten Zusatz- und Bestandteile.

GARANTIE

Sehr geehrter KäuferIn/NutzerIn des Produkts,
die Garantie gilt vom Tag des Kaufs des Artikels. Der Garantiefang hängt von der gesetzlichen Gültigkeit im jeweiligen Land ab. Inhaltlich umfasst die Gewährleistung nach Wahl des Herstellers Nachbesserung, Ersatzlieferung oder Minderung.

Die Garantie gilt nur für den ursprünglichen Benutzer. Im Falle eines Mangels bestehen Gewährleistungsrechte nur, wenn der Händler, bei dem der Artikel gekauft wurde, unverzüglich nach erstmaliger Entdeckung benachrichtigt wird. Wenn der Händler das Problem nicht beheben kann, wird das Produkt mit einer detaillierten Fehlerbeschreibung und dem offiziellen Kaufbeleg mit Kaufdatum an den Hersteller zurückgeschickt. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für fehlerhafte Produkte, die nicht von ihm geliefert wurden.

DIE GARANTIE DECKT NICHT:

- Wenn das Produkt modifiziert wurde.
- Wenn das Produkt nicht innerhalb von 14 Tagen nach Feststellung des Mangels vollständig und zusammen mit dem Original-Kaufbeleg an den Händler zurückgeschickt wird.
- Der Fehler auf unsachgemäße Behandlung oder Wartung oder auf andere vom Benutzer zu vertretende Handlungen zurückzuführen ist, insbesondere bei Nichtbeachtung der Benutzerhinweise.
- Beschädigungen am Produkt, die als Folge der üblichen, alltäglichen Nutzung entstehen, wie z.B. Räderabnutzung, Kratzer am Aluminium/Metall/Plastik, Entfärbung, Verblässen und ausgediente Materiale; dazu führt im Laufe der Zeit oder wegen der Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung.
- Ausgeschlossen sind Beschädigungen, die als Folge eines Sturzes, Zusammenpralls, Schlags, nachlässigen Umgangs, Kontakt mit nichtentsprechenden Flüssigkeiten, Feuer oder anderen Ursachen entstehen.
- Einen falschen Zusammenbau und eine falsche Pflege.
- Beschädigungen, die beim Transport der Ware entstehen.
- Beschädigungen, die während des Services oder beim Eingreifen ins Produkt von einer nichtzugelassenen Person entstehen.
- Die Seriennummer wurde beschädigt oder entfernt.

GARANTIE

Chiffre des Produkts: _____

Name des Produkts: _____

Balkenkode des Produkts: _____

Seriennummer: _____

Farbe: _____

Das Datum der Übergabe des Produkts dem Käufer: _____

Der Stempel des Übergebers: _____

Apollo d.o.o. (GmbH)

Puhova ulica 18, SI - 2250 Ptuj
E-Mail: info@apollo.si, apollo.si

Zugelassener Service:

Apollo d.o.o. (GmbH)
Puhova ulica 18, SI - 2250 Ptuj
servis@apollo.si



ISTRUZIONI PER L'USO!

ATTENZIONE! PRIMA DELL'USO LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI E CONSERVARLE PER UN USO SUCCESSIVO.

Gentile cliente! La ringraziamo per aver acquistato un nuovo seggiolino auto. Leggere e seguire attentamente le istruzioni per l'uso prima dell'utilizzo e conservarle per un uso successivo! Solo l'uso corretto e l'installazione del seggiolino auto sono fondamentali per la sicurezza del bambino. L'installazione e il fissaggio impropri del seggiolino auto possono mettere in serio pericolo la sicurezza del bambino. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da un uso improprio del seggiolino auto. Verificare l'idoneità dell'installazione nel libretto auto del produttore.

⚠ AVVERTENZA!

- I sacchetti di plastica sono pericolosi, quindi buttarli via subito dopo l'uso. Tenere fuori dalla portata dei bambini. In questo modo si eviterà il rischio di strangolamento o soffocamento!
- Leggere e seguire attentamente le istruzioni prima dell'uso e conservarle per un riferimento futuro. La mancata osservanza delle istruzioni per l'uso può mettere in serio pericolo la sicurezza del bambino.
- Il seggiolino auto appartiene alla 'categoria I – size' ed è conforme alla norma ECE 129. Può essere installato in tutti i veicoli omologati per la 'categoria I-size'. Prima dell'installazione, controllare la conformità del libretto auto del produttore.
- Contattare il venditore in caso di qualsiasi dubbio e per richiedere la garanzia.
- Adatto per l'uso in veicoli dotati di sistema di sicurezza a 3 punti, omologato per la norma ECE 16. Non installare sui sedili dell'auto con l'airbag attivato.
- Leggere attentamente le istruzioni. La corretta installazione del connettore ISOFIX e della cintura di sicurezza a 3 punti è fondamentale per la sicurezza del bambino. Per continuare a utilizzare il seggiolino, è importante conservare con cura le istruzioni per l'uso.
- Non lasciare mai un bambino

incustodito in macchina.

- Non installare il seggiolino auto su un sedile dell'auto con l'airbag attivato. Questo può essere pericoloso. Ciò non si applica ai cosiddetti airbag laterali.
- Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima dell'utilizzo. Il seggiolino auto è un dispositivo di sicurezza ed è sicuro solo se utilizzato secondo le istruzioni per l'uso.
- Il prodotto può essere utilizzato solo su sedili rivolti nel senso di marcia e dotati di un sistema di fissaggio ISOFIX.
- È possibile utilizzare il prodotto sul sedile anteriore o posteriore. Tuttavia, si consiglia di montarlo sul sedile posteriore.
- Il prodotto è stato omologato secondo le più severe norme di sicurezza europee (ECE R129/03) ed è adatto a bambini di altezza dai 100 ai 150 cm utilizzando un sistema di sicurezza a 3 punti o utilizzando un connettore ISOFIX.
- In caso d'incidente, non utilizzare più il seggiolino per auto, poiché si potrebbero verificare danni non visibili. In tal caso, sostituire immediatamente il seggiolino auto con uno nuovo.
- La sicurezza del sedile è garantita solo dal produttore. Vi consigliamo di non utilizzare un seggiolino auto usato, poiché non ne conoscete la storia.
- Eventuali oggetti liberi devono essere adeguatamente fissati in caso d'incidente. Tutti gli occupanti del veicolo devono indossare le cinture di sicurezza.
- Le parti mobili del seggiolino non devono essere oleate.
- Non utilizzare il seggiolino auto senza il rivestimento. Utilizzare il rivestimento originale, poiché quest'ultimo contribuisce alla sicurezza del seggiolino.
- Il seggiolino deve essere fissato con un connettore ISOFIX anche quando non viene utilizzato. Un seggiolino non agganciato può ferire altri occupanti dell'auto in caso di arresto improvviso.
- Assicurarsi che i componenti del seggiolino auto e le parti a sospensione siano posizionati in modo che non rimangano impigliati tra le parti mobili del sedile dell'auto o nella portiera dell'auto.
- Assicurarsi che il seggiolino auto non venga danneggiato sotto il peso del bagaglio e che il rivestimento non venga danneggiato.
- Non modificare in alcun modo il seggiolino auto, poiché ciò potrebbe pregiudicarne la sicurezza.
- Nella stagione calda, le parti in plastica e metallo del prodotto si riscaldano. In tal caso, coprire il seggiolino auto con un asciugamano e proteggerlo.
- Per evitare danni al rivestimento, non rimuovere il logo del prodotto.
- Utilizzare il seggiolino anche per brevi distanze, poiché è lì che si verificano la maggior parte degli incidenti.
- Prima dell'acquisto, assicurarsi che il seggiolino sia adatto al vostro tipo di auto. Durante i lunghi viaggi, fare una breve pausa per dare al bambino un po' di tempo per rilassarsi.
- Dare il buon esempio al bambino e allacciarsi sempre la cintura di sicurezza.
- Insegnare al bambino a non giocare con la fibbia di sicurezza della cintura di sicurezza.
- Assicurarsi che le cinghie siano allacciate correttamente, le cinghie non devono essere aggrovigliate. Devono essere tenute vicino al bacino.

È possibile installare il seggiolino auto nelle seguenti posizioni:



**Adatto
all'installazione**

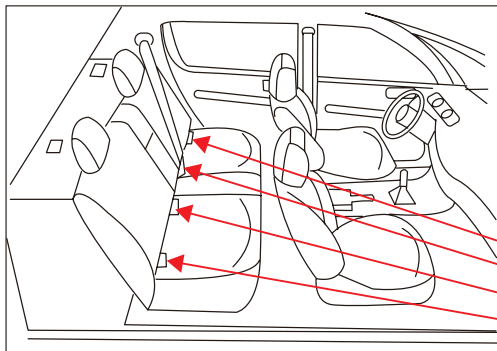


**NON È adatto
all'installazione**



Il seggiolino auto non deve essere installato sui sedili dell'auto con airbag attivato. Gli airbag possono essere fatali per i bambini. Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima dell'utilizzo e seguirle scrupolosamente.

Connettori ISOFIX dell'automobile



Dimensioni	Attacco
100-150 cm	ISO/B2



Prima dell'utilizzo, leggere le istruzioni per l'uso, verificare che il veicolo sia dotato di attacchi ISOFIX e che siano conformi ai connettori ISOFIX del seggiolino auto. Prima dell'uso si deve anche controllare la classificazione ISOFIX raccomandata.

1. INSTALLAZIONE DEI CONNETTORI ISOFIX

Premere il pulsante laterale ISOFIX ed estrarre i connettori ISOFIX. Allineare gli ancoraggi ISOFIX ai connettori ISOFIX. Inserire i connettori negli ancoraggi, apparirà un segno verde che indica la corretta installazione. Spingere il seggiolino auto il più vicino possibile allo schienale del sedile dell'auto. Assicurarsi che non ci sia spazio vuoto tra il seggiolino auto e lo schienale del sedile dell'auto.

2. REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA DEL POGGIATESTA

Afferrare la levetta situata sullo schienale del seggiolino e regolare il poggiatesta all'altezza desiderata. Rilasciare la leva e il supporto scatterà in posizione. **ATTENZIONE!** Assicurarsi che il poggiatesta sia bloccato in posizione. Sono possibili 10 modalità d'impostazione dell'altezza

3. REGOLAZIONE DELL'INCLINAZIONE DEL SEGGIOLINO AUTO

Estrarre la levetta per regolare l'inclinazione del seggiolino. **ATTENZIONE!** Tirare la levetta in avanti, in direzione del sedile.

4. SBLOCCO DEI CONNETTORI ISOFIX

Premere il pulsante laterale situato sul connettore ISOFIX e rilasciarlo. Rimuovere il seggiolino auto solo quando i connettori ISOFIX su entrambi i lati sono stati sbloccati.

5. Utilizzo di connettori ISOFIX + sistema di sicurezza a 3 punti per installare il seggiolino auto nel senso di marcia. Adatto a

bambini di altezza da 100 a 150 cm.

Innanzitutto, collegare i connettori ISOFIX agli ancoraggi ISOFIX. Installare il seggiolino auto sul sedile dell'auto e regolare la posizione. Far passare la cintura di sicurezza dell'auto attraverso le guide e sopra le spalle del bambino. Far scorrere la parte addominale della cintura di sicurezza attraverso le apposite guide e sopra il bacino del bambino. Allacciare la cintura di sicurezza.

6. UTILIZZO DEL SISTEMA DI SICUREZZA A 3 PUNTI PER INSTALLARE IL SEGGIOLINO AUTO IN SENSO DI MARCIA.

Adatto per bambini di altezza da 100 a 150 cm.

Posizionare il seggiolino auto sul sedile dell'auto (assicurandosi che non ci sia spazio tra il seggiolino auto e lo schienale del sedile dell'auto). Regolare l'inclinazione del seggiolino auto nella posizione desiderata. Far passare la cintura di sicurezza dell'auto attraverso le guide e sopra le spalle del bambino. Far scorrere la parte addominale della cintura di sicurezza attraverso le apposite guide e sopra il bacino del bambino. Allacciare la cintura di sicurezza.

7. RIMOZIONE DEL RIVESTIMENTO

Allentare l'elastico e rimuovere il rivestimento dal poggiatesta. Allentare il rivestimento sullo schienale e tirarlo verso la parte inferiore del seggiolino auto.

ATTENZIONE! Reinstallare il rivestimento nella direzione opposta alla rimozione.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Mantenere il prodotto correttamente e pulirlo regolarmente. Per la pulizia del rivestimento seguire l'etichetta della cucitura. Pulire le parti in tessuto con acqua tiepida e un detergente delicato. Risciacquare con acqua dolce e attendere che si asciughi. Non usare mai candeggina o altri agenti chimici aggressivi. Non asciugare le parti tessili nell'asciugatrice. Alcune sostanze, come disinfettanti e creme solari, possono causare danni permanenti a causa delle sostanze che contengono. Non esporre il prodotto alla luce solare diretta in quanto potrebbero sbiadire e perdere colore le parti tessili e alcuni alimenti potrebbero lasciare macchie permanenti sul tessuto.

Pulire le parti in plastica e alluminio con acqua tiepida e strofinare con un panno asciutto. Controllare regolarmente (prima di ogni utilizzo) lo stato di perni, elementi di collegamento, cinture di sicurezza e assicurarsi che non siano danneggiati. Utilizzare solo accessori e componenti approvati dal produttore.

GARANZIA

Il periodo di garanzia decorre dal momento dell'acquisto. Il periodo di garanzia concesso corrisponde al periodo di garanzia legale nel paese di acquisto. In termini di contenuto, la garanzia copre la revisione, la consegna sostitutiva o uno sconto a discrezione del produttore.

La garanzia si applica solo all'utente originale. In caso di difetto, i diritti di garanzia saranno applicabili solo se il rivenditore, presso il quale è stato acquistato l'articolo, viene informato immediatamente dopo il primo rilevamento. Se il rivenditore non è in grado di porre rimedio al problema, il prodotto verrà restituito al produttore con una descrizione dettagliata del difetto e con il documento ufficiale di acquisto che riporta la data di acquisto. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per prodotti difettosi non forniti da lui.

I DIRITTI DI GARANZIA NON SONO VALIDI SE:

- Il prodotto è stato modificato.
- Il prodotto non viene restituito integro al rivenditore entro 14 giorni dalla scoperta del difetto, nonché accompagnato dal documento di acquisto originale.
- Il guasto si è verificato a causa di manipolazione o manutenzione inadeguata o è dovuto ad altre azioni imputabili all'utente, in particolare laddove le istruzioni per l'utente non sono state rispettate.
- Danni al prodotto dovuti al normale utilizzo quotidiano, ad es. usura delle ruote, graffi su alluminio/metallo/plastica, sbiadimento, scolorimento e deterioramento dei materiali, che si verificano nel tempo o per inosservanza delle istruzioni per l'uso.
- Sono esclusi i danni derivanti da cadute, urti, colpi, maneggio incauto, contatto con liquidi non idonei, fuoco o altre cause esterne.
- Montaggio inadeguato e manutenzione impropria, furti, danni che si verificano durante il trasporto della merce, danni causati durante il servizio di assistenza o la manomissione del prodotto da parte di persona non autorizzata.
- Le riparazioni sul prodotto sono state effettuate da terzi.
- Il difetto è stato causato da un incidente.
- Il numero di serie è stato danneggiato o rimosso.

Le modifiche o il deterioramento del prodotto causati dall'uso contrattualmente concordato dell'articolo (normale usura) non saranno accettati come reclamo in garanzia. Eventuali servizi resi dal produttore in caso di reclamo in garanzia non prolungheranno il periodo di garanzia.

GARANZIA

Codice: _____

Nome: _____

Codice a barre: _____

Numero di serie: _____

Colore: _____

Data di consegna: _____

Firma e timbro: _____

Apollo d.o.o.

Puhova ulica 18, SI - 2250 Ptuj
E-Mail: info@apollo.si, apollo.si

Servizio di assistenza autorizzato:

Apollo d.o.o.

Puhova ulica 18, SI - 2250 Ptuj
servis@apollo.si

! **MODE D'EMPLOI !**

ATTENTION ! AVANT UTILISATION, LISEZ ATTENTIVEMENT LE MODE D'EMPLOI ET CONSERVEZ-LE POUR TOUTE UTILISATION ULTÉRIEURE.

Cher client ! Merci d'avoir acheté un nouveau siège auto. Avant l'utilisation, lisez et observez attentivement les instructions et conservez-les pour toute référence ultérieure ! Seules l'utilisation et l'installation correctes d'un siège auto sont cruciales pour la sécurité de votre enfant. Une installation et une fixation incorrectes du siège auto peuvent sérieusement mettre en danger la sécurité de votre enfant. Le fabricant n'assume pas la responsabilité des dommages causés par une utilisation inappropriée du siège auto. Dans le livret de la voiture, vérifiez la conformité de l'installation auprès du fabricant.

! **AVERTISSEMENTS !**

- Il s'agit d'un système de retenue pour enfants amélioré pour siège auto i-Size. Il est homologué conformément au règlement n° 129 de l'ONU, pour une utilisation principalement dans les « places assises i-Size », comme indiqué par les constructeurs automobiles dans le manuel d'utilisation du véhicule.
- En cas de doute, consultez le fabricant du système de retenue pour enfants amélioré ou le revendeur.
- Ne convient que si les véhicules homologués sont équipés d'une ceinture de sécurité à 3 points, homologuée selon le règlement n° 16 de la CEE-ONU ou d'autres normes équivalentes. Ne pas utiliser aux places assises où un airbag frontal actif est installé.
- Consignes de sécurité
- Lisez attentivement ce mode d'emploi.
- Le montage correct des systèmes d'ancrage à fixation ISOFIX de la ceinture 3 points est d'une importance vitale pour la sécurité de votre enfant.
- Pour une future utilisation du siège, il est important de conserver attentivement le mode d'emploi.
- Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance dans la voiture.
- N'utilisez pas un siège auto pour enfant si le siège du véhicule est équipé d'airbags frontaux. Cela peut être dangereux. Cela ne s'applique pas aux airbags latéraux.
- Avant d'utiliser notre produit, veuillez lire attentivement le mode d'emploi.
- Le produit est un dispositif de sécurité et n'est sûr que s'il est utilisé conformément aux instructions

d'utilisation.

- Le produit ne doit être utilisé que sur un siège face à la route équipé de systèmes d'ancrage à fixation ISOFIX.
- Le produit peut être utilisé sur le siège avant ou arrière. Toutefois, nous recommandons de l'installer sur le siège arrière.
- Le produit a été homologué selon les normes de sécurité européennes les plus strictes (règlement 129/03 de la CEE-ONU) et convient pour une taille de 100 à 150 cm avec une ceinture 3 points ou une taille de 100 à 150 cm avec une ceinture 3 points et une fixation ISOFIX.
- Après un accident, le siège peut devenir dangereux en raison des dommages qui ne sont pas visibles immédiatement. Il doit donc être remplacé.
- La sécurité du siège auto ne peut être garantie par le fabricant que s'il est utilisé par le propriétaire d'origine.
- Nous recommandons vivement de ne pas utiliser un produit d'occasion, car vous ne connaissez pas ses antécédents.
- Assurez-vous que tous les bagages et objets susceptibles de causer des blessures en cas d'accident sont correctement attachés.
- Les parties mobiles du siège auto ne doivent pas être lubrifiées de quelque manière que ce soit.
- Le siège auto pour bébé ne doit pas être utilisé sans la housse. Veuillez utiliser une housse originale, car elle contribue à la sécurité du siège.
- Le siège doit être fixé avec une fixation ISOFIX même lorsqu'il n'est pas utilisé. Un siège non fixé peut blesser les autres passagers de la voiture en cas d'arrêt brusque.
- Les éléments rigides et les parties en plastique du système de retenue pour enfant doivent être placés et installés de sorte qu'ils ne puissent pas être coincés par un siège mobile ou la porte du véhicule lors de l'utilisation quotidienne du véhicule.
- Assurez-vous que le siège n'est pas endommagé par le harnais au-dessous ou au-dessus de bagages lourds, sièges réglables ou par le claquement des portes de la voiture, etc.
- Aucune modification ne doit être apportée au produit, car cela pourrait affecter partiellement ou totalement la sécurité du siège.
- Par temps chaud, les pièces en plastique et en métal sont chauffées. Vous devez couvrir le siège lorsque la voiture est stationnée au soleil.
- Afin d'éviter les dommages à la housse, ne retirez pas le logo du produit.
- Utilisez le siège même lors des courts trajets, car c'est là que se produisent la plupart des accidents.
- Avant l'achat, veuillez vous assurer que le siège s'adapte correctement à votre voiture.
- Lors de longs trajets, faites une courte pause pour permettre à votre enfant de se détendre.
- Soyez un bon exemple pour votre enfant et utilisez toujours les ceintures de sécurité.
- Dites à votre enfant qu'il ou elle ne doit jamais jouer avec la boucle du harnais.
- Assurez-vous que toutes les sangles sont correctement attachées (portées bas) et ne sont pas tordues.
- Toute ceinture de sécurité doit être portée bas, afin de maintenir le bassin fermement engagé.

Vous pouvez installer le siège auto dans les positions suivantes:



**Dispositif
correct/adapté**

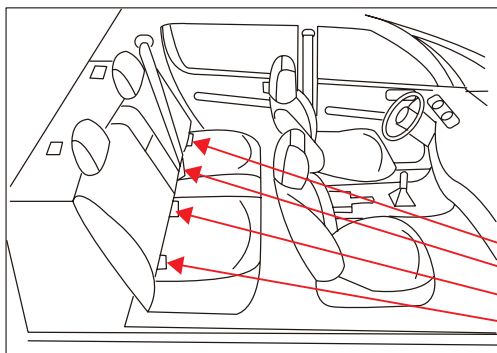


**Dispositif
incorrect/inadapté**



Le siège auto pour enfant ne doit pas être utilisé aux endroits où un airbag a été activé (les airbags peuvent être mortels pour les enfants) Veuillez lire attentivement les instructions pour utiliser le siège auto pour enfant correctement.

Fixation ISOFIX des sièges auto



Stature	Taille
100-150 cm	ISO/B2



Lisez d'abord le manuel de la voiture et vérifiez si le siège de la voiture est équipé de points d'ancrage fixes à fixation ISOFIX. Vérifiez ensuite que la taille des retenues de fixation ISOFIX sur le système correspond à notre taille de fixation ISOFIX.

1. INSTALLATION POUR FIXATION ISOFIX

Appuyez sur le bouton latéral de la fixation ISOFIX et poussez la fixation ISOFIX jusqu'au bout. Alignez la fixation ISOFIX avec l'ancrage de fixation ISOFIX et insérez. La couleur verte sur la fixation ISOFIX indique une installation correcte. Poussez ensuite le siège auto vers le siège de la voiture jusqu'au bout (assurez-vous qu'il n'y ait pas d'espace entre le siège auto et le siège de la voiture).

2. RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DE L'APPUIE-TÊTE

Tirez vers le haut la poignée du siège à l'arrière de l'appuie-tête pour le régler de haut en bas. Relâchez la poignée et verrouillez la position de l'appuie-tête.

ATTENTION ! assurez-vous que l'appuie-tête est verrouillé. Réglage sur 10 niveaux.

3. RÉGLAGE DU SIÈGE INCLINABLE

Tirez la poignée de réglage pour ajuster l'inclinaison du siège.

ATTENTION ! Tirez la poignée en avant loin du siège.

4. DÉVERROUILLAGE DE LA FIXATION ISOFIX

Appuyez sur le bouton sur le côté de la fixation ISOFIX pour déverrouiller la fixation ISOFIX. Retirez le siège lorsque les fixations ISOFIX des deux côtés sont déverrouillées.

5. Utilisez la fixation ISOFIX+ceinture 3 points pour installer le siège auto pour enfant en position face à la route (convient aux enfants de 100 à 150 cm)

Connectez la fixation ISOFIX et l'ancrage pour fixation ISOFIX. Placez le siège auto sur le siège du véhicule et réglez le siège dans la position correcte. Passez la ceinture du véhicule dans le guide pour ceinture et au-dessus de l'épaule de l'enfant. Passez la ceinture abdominale dans le guide pour ceinture abdominale. Bouclez la ceinture du véhicule.

6. Utilisez la ceinture 3 points pour installer le siège auto pour enfant en position face à la route (convient aux enfants de 100 à 150 cm)

Placez le siège auto sur le siège du véhicule (assurez-vous qu'il n'y ait aucun espace entre le siège auto et le siège du véhicule). Réglez le siège auto dans la position correcte.

Passez la ceinture du véhicule dans le guide pour ceinture et au-dessus de l'épaule de l'enfant. Passez la ceinture abdominale dans le guide pour ceinture abdominale et au-dessus du bassin de l'enfant.

7. RETRAIT DE LA HOUSSE

Libérez la bande en caoutchouc de l'appuie-tête et retirez la housse de l'appuie-tête. Libérez la housse du dossier, puis soulevez la housse par le bas et retirez-la.

ATTENTION ! si vous avez besoin d'installer la housse, suivez les opérations dans l'ordre inverse.

NETTOYAGE ET MAINTENANCE

Maintenez correctement le produit et nettoyez-le régulièrement. Lors du nettoyage de la housse, respectez l'étiquette cousue. Nettoyez les parties textiles à l'eau tiède avec un détergent doux. Rincez à l'eau et laissez sécher. N'utilisez jamais d'eau de Javel ou d'autres agents chimiques agressifs. Ne séchez jamais les pièces textiles au sèche-linge. Certains produits, tels que les désinfectants et les écrans solaires, peuvent causer des dommages permanents en raison des substances qu'ils contiennent. N'exposez pas le produit à la lumière directe du soleil sous risque de blanchiment et de décoloration des parties textiles. Certains aliments peuvent également laisser des taches permanentes sur le textile.

Nettoyez à l'eau tiède les pièces en plastique et en aluminium et essuyez-les avec un chiffon sec. Vérifiez régulièrement (avant chaque utilisation) l'état des goupilles, des éléments de jonction, des ceintures de sécurité et assurez-vous qu'ils ne sont pas endommagés. N'utilisez que des accessoires et des composants approuvés par le fabricant.

GARANTIE

La période de garantie commence au moment de l'achat. La période de garantie accordée est conforme à la période de garantie légale dans le pays d'achat. En termes de contenu, la garantie couvre la réparation, la livraison de remplacement ou une remise selon le choix du fabricant.

La garantie s'applique uniquement à l'utilisateur d'origine. En cas de défaut, les droits de garantie ne sont applicables que si le revendeur, où l'article a été acheté, est informé immédiatement après détection initiale. Si le revendeur n'est pas en mesure de remédier au problème, le produit est renvoyé au fabricant avec une description détaillée du défaut et le document d'achat officiel comprenant la date d'achat. Le fabricant décline toute responsabilité pour les produits défectueux, qu'il n'a pas lui-même livrés.

LES RÉCLAMATIONS DE GARANTIE SONT NULLES SI :

- *Le produit a été modifié.*
- *Le produit n'est pas retourné au revendeur, complet et accompagné du document d'achat original dans les 14 jours suivant la détection du défaut.*
- *Le défaut est survenu en raison d'une manipulation et d'une maintenance inappropriées ou d'autres actions qui sont à la charge de l'utilisateur, en particulier en cas de non-respect du mode d'emploi par l'utilisateur.*
- *Les dommages du produit résultent d'une utilisation normale et quotidienne, par exemple l'usure des roues, les rayures sur l'aluminium/métal/plastique, la décoloration, le blanchiment et la détérioration des matériaux, qui se produisent avec le temps ou en raison du non-respect du mode d'emploi.*
- *Les dommages résultant de chutes, de collisions, de coups, d'une manipulation imprudente, de contact avec des liquides inappropriés et des flammes ou d'autres causes externes sont exclus.*
- *L'assemblage et la maintenance sont incorrects et en cas de vol, de dommages survenus lors du transport de la marchandise, de dommages survenus lors d'une maintenance ou d'une manipulation du produit par une personne non autorisée.*
- *Les réparations sur le produit ont été effectuées par des tiers.*
- *Le défaut a été causé par un accident.*
- *Le numéro de série a été endommagé ou supprimé.*

Les modifications ou détériorations du produit causées par l'utilisation contractuellement convenue de l'article (usure normale) ne sont pas considérées comme réclamation de garantie. Les services rendus par le fabricant en cas de réclamation au titre de la garantie ne prolongent pas la période de garantie.

GARANTIE

Code : _____

Nom : _____

Code-barres : _____

Numéro de série : _____

Couleur : _____

Date de livraison : _____

Signature et cachet : _____

Apollo d.o.o.

Puhova ulica 18, SI - 2250 Ptuj
E-Mail: info@apollo.si, apollo.si

Service agréé: Apollo d.o.o.

Puhova ulica 18, SI - 2250 Ptuj
servis@apollo.si



INSTRUCCIONES DE USO

¡ADVERTENCIA!

LEA ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES ANTES DE SU USO Y GUÁRDELAS PARA SU USO POSTERIOR.

Estimado cliente, gracias por comprar una nueva silla de coche. Antes de su uso, lea y consulte las instrucciones cuidadosamente y consérvelas para futuras consultas. El uso e instalación correctos de la silla de coche son fundamentales para la seguridad de su hijo. Una instalación y fijación inadecuadas de la silla de coche pueden poner en grave peligro la seguridad de su hijo. El fabricante no asume la responsabilidad por los daños causados por el uso inadecuado de la silla de coche. En el manual del vehículo compruebe si es apta la instalación propuesta por el fabricante.



¡ADVERTENCIA!

- Este es un sistema mejorado de sujeción infantil de categoría asiento elevador I-Size. Está homologado según la Normativa ECE R129 para su uso principalmente en las “plazas de asiento I-Size” según lo indicado por los fabricantes de vehículos en el manual de uso del vehículo.
- En caso de duda, consulte al fabricante del Sistema Mejorado de Sujeción Infantil o al vendedor.
- La silla de coche solo puede utilizarse en asientos que estén equipados con un sistema de seguridad de 3 puntos homologado por la normativa ECER16 o comparable. No utilice la silla en posiciones de asiento en las que haya instalado un airbag activo.
- Lea atentamente las instrucciones del manual.
- La correcta colocación de los sistemas de fijación ISOFIX del cinturón de 3 puntos es de vital importancia para la seguridad de su hijo.
- Para el futuro uso de la silla de coche es importante que conserve cuidadosamente el manual de instrucciones.
- No deje nunca al niño sin vigilancia en el coche.
- No utilice la silla de coche si el asiento del vehículo está equipado con un airbag frontal activo. Esto puede ser peligroso. Esto no se aplica a los llamados airbags laterales.
- Lea atentamente las instrucciones

del manual antes de usar el producto. El producto es un producto de seguridad y solo es seguro cuando se utiliza de acuerdo con el manual de instrucciones.

- El producto solo debe utilizarse en un asiento orientado hacia delante que esté equipado con sistemas de anclaje ISOFIX.
- El producto puede utilizarse tanto en el asiento delantero como en el trasero. Sin embargo, recomendamos que se instale en el asiento trasero.
- El producto está homologado según las normativas europeas más estrictas (ECE R129/03) y es adecuado para niños de 100-150 cm con cinturones de seguridad de 3 puntos y para niños de 100-150 cm con cinturones de seguridad de 3 puntos y fijación ISOFIX.
- Después de un accidente, la silla puede volverse insegura debido a posibles daños que no se notan inmediatamente. En este caso, la silla de coche debe ser sustituida.
- La seguridad de la silla está garantizada por el fabricante solo si es utilizada por el propietario original.
- Le aconsejamos insistentemente que no utilice un producto de segunda mano, porque no está seguro de lo que le ha sucedido previamente.
- En caso de accidente, todos los objetos y el equipaje suelto que puedan causar lesiones deben estar debidamente asegurados.
- No lubricar de ningún modo las partes móviles de la silla de coche.
- No debe utilizar una silla de coche sin funda. Utilizar únicamente la funda original, ya que la funda contribuye a la seguridad de la silla.
- La silla debe estar asegurada con la fijación ISOFIX incluso cuando no se utilice. Una silla no asegurada puede, con una frenada brusca, herir a los

pasajeros del coche.

- Compruebe que las piezas rígidas y de plástico del sistema de sujeción infantil estén localizados e instalados de forma que durante el uso cotidiano del vehículo no se puedan atascar entre las partes móviles de la silla de coche o entre la puerta del coche.
- Asegúrese de que la silla no se dañe con las correas entre o debajo de equipajes pesados, asientos ajustables, al cerrar la puerta del coche, etc.
- No se puede realizar ninguna alteración en el producto, ya que podría afectar a una parte o a la seguridad general de la silla.
- Cuando hace calor, las piezas de plástico y metal se calientan. En este caso, cubra la silla de coche si aparca el coche al sol.
- Para evitar que se dañe la funda, no retire el logotipo del producto.
- Utilizar la silla incluso para distancias cortas, porque la mayoría de los accidentes se producen en este tipo de desplazamientos.
- Antes de comprarla, asegúrese de que la silla es adecuada para su tipo de coche.
- En los viajes largos, haga pausas cortas para que el niño se relaje.
- Sea un buen ejemplo para su hijo y utilice siempre los cinturones de seguridad.
- Enseñe a su hijo a no jugar con la hebilla de seguridad.
- Asegúrese de que las correas estén bien abrochadas (desgastado en la parte baja) y no retorcidas.
- Cualquier correa de regazo se lleva abajo y para sujetar la pelvis está firmemente enganchada.

Puede instalar la silla de auto en las siguientes posiciones:



**Posición
adecuada del
dispositivo**

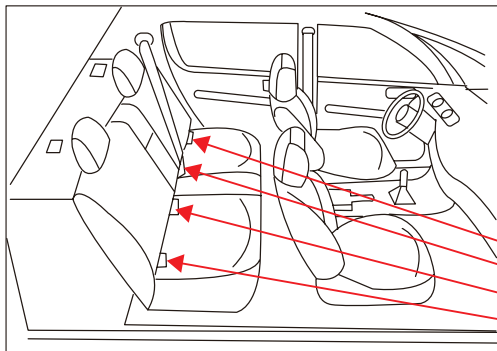


**Disposición
incorrecta**



El asiento de seguridad para niños no debe utilizarse en una posición en la que haya activado un airbag (los airbags pueden ser mortales para los niños). Por favor, lea detalladamente las instrucciones para utilizar el asiento de seguridad para niños.

Fijación ISOFIX de los asientos del coche



Estatura	Tamaño
100-150 cm	ISO/B2



Lea primero el manual del vehículo y compruebe si la silla de coche está equipada con puntos de anclaje fijos ISOFIX y si el tamaño de las fijaciones ISOFIX recomendadas en el sistema coincide con nuestro tamaño de la fijación ISOFIX.

1. INSTALACIÓN DE LA FIJACIÓN ISOFIX

Pulse el botón de fijación ISOFIX y empuje la fijación ISOFIX hasta el final. Alinee la fijación ISOFIX con el anclaje de fijación ISOFIX e insértelo; se mostrará en verde si la fijación ISOFIX está correctamente instalada. A continuación, empuje el asiento infantil hacia la dirección del asiento del automóvil hasta el final. Asegúrese de que no haya espacio entre la silla de coche y el asiento del vehículo.

2. AJUSTE DE LA ALTURA DEL REPOSACABEZAS

Tire hacia arriba del asa del asiento en la parte posterior de la cabeza para ajustarlo de arriba a abajo.

ATENCIÓN! Asegúrese de que el reposacabezas del asiento esté bloqueado.

3. AJUSTE DE LA RECLINACIÓN DEL ASIENTO

Tire del asa ajustable para ajustar el ángulo del asiento.

ATENCIÓN! Tire del asa hacia delante, hacia el asiento.

4. DESBLOQUEAR LA FIJACIÓN ISOFIX

Pulse el botón situado en el lateral de la fijación ISOFIX para desbloquearla. Retire el asiento cuando la fijación ISOFIX de ambos lados esté desbloqueada.

5. Utilice la fijación ISOFIX + el cinturón de seguridad de 3 puntos para instalar el asiento de seguridad para niños en posición orientada hacia delante (adecuado para niños de 100 a 150 cm).

Conecte la fijación ISOFIX y el anclaje de la fijación ISOFIX. Coloque la silla de coche en el asiento del automóvil y ajústela en la posición adecuada. Pase el cinturón del vehículo por la guía del cinturón y por encima del hombro del niño. Pase el cinturón abdominal del vehículo por la guía del cinturón abdominal y por encima de la pelvis del niño. Bloquee el cinturón del vehículo.

6. Utilice el cinturón de seguridad de 3 puntos para instalar el asiento de seguridad para niños en posición orientada hacia delante (adecuado para niños de 100 a 150 cm).

Coloque la silla de coche en el asiento del vehículo (asegúrese de que no haya espacio entre la silla de coche y el asiento del vehículo). Ajuste la silla de coche en la posición adecuada.

Pase el cinturón del vehículo por la guía del cinturón y por encima del hombro del niño.

Pase el cinturón del vehículo por la guía del cinturón abdominal y por encima de la pelvis del niño. Bloquee el cinturón del vehículo.

7. RETIRAR LA FUNDA

Afloje la banda de goma del reposacabezas y retire la funda del reposacabezas.

Afloje la funda del respaldo, levante la funda por la parte inferior y retírela.

ATENCIÓN! Si necesita instalar la funda, puede realizar las operaciones a la inversa.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Mantenga el producto de forma adecuada y límpielo con regularidad. Al limpiar la funda, observe la etiqueta indicadora. Limpie las partes textiles con agua tibia y un detergente suave. Aclarar con agua fresca y dejar secar. No utilice nunca lejía ni otros agentes químicos agresivos. No seque en la secadora las piezas textiles. Algunas sustancias, como los desinfectantes y los protectores solares, pueden causar daños permanentes debido a las sustancias que contienen. No exponga el producto a la luz directa del sol, ya que puede decolorarse, al igual que ciertos alimentos, que pueden dejar manchas permanentes en los tejidos.

Limpie las piezas de plástico y aluminio con agua tibia y un paño seco. Compruebe regularmente (antes de cada uso) el estado de los pasadores, cierres, cinturones de seguridad y asegúrese de que no estén dañados. Utilice únicamente accesorios y componentes homologados por el fabricante.

GARANTÍA

El periodo de garantía comienza en el momento de la compra. El periodo de garantía concedido coincide con el periodo de garantía legal en el país de compra. En cuanto al contenido, la garantía cubre la reparación, el suministro de repuesto o una devolución, según lo estime oportuno el fabricante.

La garantía sólo se aplica al usuario original. En caso de avería, los derechos de garantía sólo serán aplicables si el distribuidor, donde se adquirió el artículo, es notificado inmediatamente después de la detección inicial. Si el distribuidor no puede solucionar el problema, el producto se devolverá al fabricante con una descripción detallada del defecto y con el documento oficial de compra, incluida la fecha de compra. El fabricante no aceptará responsabilidad alguna por productos defectuosos no suministrados por él.

LOS DERECHOS DE GARANTÍA QUEDAN ANULADOS SI:

- *El producto no se devuelve completo y acompañado del documento de compra original al distribuidor dentro de los 14 días siguientes a la detección del defecto.*
- *La avería se ha producido debido a una manipulación o mantenimiento inadecuados o debido a otras acciones que son culpa del usuario, en concreto cuando no se han respetado las instrucciones de uso.*
- *Los daños al producto que se produzcan como consecuencia del uso normal y cotidiano, por ejemplo, desgaste de las ruedas, arañazos en el aluminio/metal/plástico, decoloración, desteñido y deterioro de los materiales, que se produzcan con el paso del tiempo o debido al incumplimiento de las instrucciones de uso.*
- *Quedan excluidas las lesiones resultantes de caídas, choques, golpes, manipulación descuidada, contacto con líquidos inadecuados, incendio u otras causas externas.*
- *La composición inadecuada y el mantenimiento incorrecto, los robos, los daños que se produzcan durante el transporte de la mercancía, los daños causados durante el mantenimiento o la manipulación del producto por una persona no autorizada*
- *Las reparaciones del producto fueron realizadas por terceros.*
- *El defecto se debe a un accidente.*
- *El número de serie ha sido dañado o retirado.*

Las modificaciones o el deterioro del producto causados por el uso convenido contractualmente del artículo (desgaste normal) no se aceptarán como reclamación de garantía. Los servicios prestados por el fabricante en caso de reclamación de garantía no ampliarán el periodo de garantía.

GARANTÍA

Código: _____

Nombre: _____

Código de barras: _____

Número de serie: _____

Color: _____

Fecha de entrega: _____

Firma y sello: _____

Apollo d.o.o.

Puhova ulica 18, SI - 2250 Ptuj
E-Mail: info@apollo.si, apollo.si

Servicio autorizado: Apollo d.o.o.

Puhova ulica 18, SI - 2250 Ptuj
servis@apollo.si



ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

Αγαπητέ πελάτη, σας ευχαριστούμε που αγοράσατε ένα νέο παιδικό κάθισμα. Πριν από τη χρήση, διαβάστε και ακολουθήστε προσεκτικά τις οδηγίες και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά! Μόνο η σωστή χρήση και εγκατάσταση του καθίσματος είναι καθοριστικής σημασίας για την ασφάλεια του παιδιού σας. Εσφαλμένη εγκατάσταση ή τοποθέτηση του καθίσματος μπορεί να θέσει σοβαρά σε κίνδυνο την ασφάλεια του παιδιού σας. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για βλάβες που προκλήθηκαν από λανθασμένη χρήση του καθίσματος. Στο εγχειρίδιο του οχήματος ελέγξτε την καταλληλότητα της εγκατάστασης από τον κατασκευαστή.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ!

- Οι πλαστικές σακούλες είναι επικίνδυνες· πετάξτε τις αμέσως μετά τη χρήση. Φυλάξτε τις μακριά από παιδιά. Με αυτόν τον τρόπο αποτρέπετε τον κίνδυνο ασφυξίας ή στραγγαλισμού.
- Διαβάστε και ακολουθήστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν από τη χρήση και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά. Η μη συμμόρφωση μπορεί να θέσει σοβαρά σε κίνδυνο την ασφάλεια του παιδιού.
- Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών προσεκτικά.
- Η σωστή τοποθέτηση του συστήματος ISOFIX και των συστημάτων αγκύρωσης ζώνης 3 σημείων είναι ζωτικής σημασίας για την ασφάλεια του παιδιού σας.
- Για μελλοντική χρήση του καθίσματος είναι σημαντικό να φυλάσσετε το εγχειρίδιο οδηγιών.
- Μην αφήνετε ποτέ το παιδί χωρίς επίβλεψη μέσα στο αυτοκίνητο.
- Μην χρησιμοποιείτε παιδικό κάθισμα σε θέση που διαθέτει εμπρόσθιο αερόσακο. Αυτό μπορεί να είναι επικίνδυνο. (Δεν ισχύει για πλευρικούς αερόσακους.)
- Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών. Το προϊόν είναι ασφαλές μόνο όταν χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες.
- Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε θέση στραμμένη προς τα εμπρός που είναι εφοδιασμένη με

σύστημα αγκύρωσης ISOFIX.

- Μπορεί να τοποθετηθεί είτε στο μπροστινό είτε στο πίσω κάθισμα, ωστόσο συνιστάται να τοποθετείται στο πίσω.
- Το προϊόν έχει εγκριθεί σύμφωνα με τα αυστηρότερα ευρωπαϊκά πρότυπα ασφαλείας (ECE R129/03).
- Μετά από ατύχημα, το κάθισμα μπορεί να είναι μη ασφαλές λόγω ζημιάς που δεν είναι ορατή· πρέπει να αντικατασταθεί.
- Η ασφάλεια του καθίσματος μπορεί να εγγυηθεί μόνο από τον κατασκευαστή όταν χρησιμοποιείται από τον αρχικό ιδιοκτήτη. Συνιστούμε έντονα να μην χρησιμοποιείτε μεταχειρισμένο προϊόν, καθώς δεν γνωρίζετε τι έχει συμβεί στο παρελθόν.
- Βεβαιωθείτε ότι όλες οι αποσκευές και τα αντικείμενα που μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό σε περίπτωση ατυχήματος είναι σωστά ασφαλισμένα.
- Οι ιδιότητες του προϊόντος μπορεί να υποβαθμιστούν λόγω γήρανσης του πλαστικού, κάτι που δεν είναι πάντα ορατό.
- Τα κινούμενα μέρη του καθίσματος δεν πρέπει να λιπαίνονται με κανέναν τρόπο.
- Το παιδικό κάθισμα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται χωρίς κάλυμμα. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσιο κάλυμμα, καθώς συμβάλλει στην ασφάλεια του καθίσματος.
- Το κάθισμα πρέπει να ασφαρίζεται με ISOFIX ακόμα και όταν δεν χρησιμοποιείται. Ένα μη ασφαλισμένο κάθισμα μπορεί να τραυματίσει άλλους επιβάτες σε περίπτωση απότομου φρεναρίσματος.
- Τα άκαμπτα και πλαστικά μέρη του καθίσματος πρέπει να τοποθετούνται έτσι ώστε να μην παγιδεύονται από κινούμενα καθίσματα ή πόρτες κατά τη χρήση του οχήματος.
- Βεβαιωθείτε ότι το κάθισμα δεν καταστρέφεται από την πίεση ή παγίδευση κάτω/ανάμεσα σε βαριές αποσκευές, ρυθμιζόμενα καθίσματα ή απότομο κλείσιμο της πόρτας.
- Δεν επιτρέπεται καμία τροποποίηση στο προϊόν, καθώς αυτό μπορεί να επηρεάσει τμήμα ή το σύνολο της ασφάλειάς του.
- Σε υψηλές θερμοκρασίες, τα πλαστικά και μεταλλικά μέρη του προϊόντος μπορεί να καίνε. Σκεπάστε το κάθισμα όταν το όχημα είναι παρκαρισμένο στον ήλιο.
- Για την προστασία του καλύμματος, μην αφαιρείτε το λογότυπο του προϊόντος.
- Χρησιμοποιείτε το κάθισμα ακόμη και σε μικρές διαδρομές, καθώς εκεί συμβαίνουν τα περισσότερα ατυχήματα.
- Πριν την αγορά, βεβαιωθείτε ότι το κάθισμα εφαρμόζει σωστά στο αυτοκίνητό σας.
- Κάντε μικρά διαλείμματα σε μεγάλα ταξίδια ώστε το παιδί να ξεκουράζεται.
- Δώστε το καλό παράδειγμα στο παιδί σας φορώντας πάντα ζώνη ασφαλείας.
- Μάθετε στο παιδί σας ότι δεν πρέπει ποτέ να παίζει με την αγκράφα της ζώνης.
- Βεβαιωθείτε ότι όλοι οι ιμάντες είναι σωστά δεμένοι (φορεμένοι χαμηλά στη λεκάνη) και όχι στριμμένοι.
- Ο ιμάντας μέσης πρέπει να περνά χαμηλά ώστε να συγκρατεί σωστά τη λεκάνη.

Τα παιδικά καθίσματα μπορούν να τοποθετηθούν στις ακόλουθες θέσεις:



**Κατάλληλο για
τοποθέτηση**

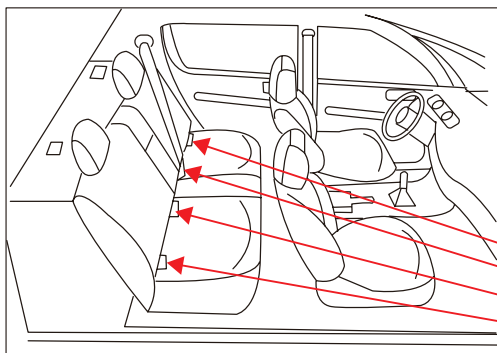


**Μη κατάλληλο για
τοποθέτηση**



Το παιδικό κάθισμα δεν πρέπει να τοποθετείται σε θέση όπου ο αερόσακος είναι ενεργός (ο αερόσακος μπορεί να είναι θανατηφόρος για τα παιδιά). Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες για να χρησιμοποιήσετε σωστά το παιδικό κάθισμα.

Σύνδεση ISOFIX για παιδικά καθίσματα



Ύψος παιδιού	Σύνδεση
100-150 cm	ISO/B2

Πριν τη χρήση, διαβάστε πρώτα το εγχειρίδιο του αυτοκινήτου και ελέγξτε αν το όχημα είναι εξοπλισμένο με σημεία στήριξης ISOFIX. Ελέγξτε το μέγεθος των συνιστώμενων περιορισμών σύνδεσης ISOFIX ώστε να ταιριάζουν με το μέγεθος σύνδεσης ISOFIX του καθίσματος μας.

1. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΩΝ ΣΥΝΔΕΣΜΩΝ ISOFIX

Πατήστε το πλαϊνό κουμπί της σύνδεσης ISOFIX και σπρώξτε το ISOFIX μέχρι το τέρμα. Ευθυγραμμίστε το ISOFIX με την άγκυρα και εισάγετέ το. Θα εμφανιστεί πράσινο σήμα αν το ISOFIX έχει τοποθετηθεί σωστά. Στη συνέχεια σπρώξτε το παιδικό κάθισμα προς την πλάτη του καθίσματος του αυτοκινήτου μέχρι το τέρμα (βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει κενό ανάμεσα στο κάθισμα του παιδιού και το κάθισμα του αυτοκινήτου).

2. ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΥΨΟΥΣ ΤΟΥ ΠΡΟΣΚΕΦΑΛΟΥ

Τραβήξτε τη λαβή στο πίσω μέρος του καθίσματος για να ρυθμίσετε το προσκέφαλο πάνω/κάτω. Αφήστε τη λαβή και ασφαλίστε το προσκέφαλο στη θέση του.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Βεβαιωθείτε ότι το προσκέφαλο έχει ασφαλίσει σωστά.

3. ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΚΛΙΣΗΣ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ

Τραβήξτε τη λαβή ρύθμισης για να προσαρμόσετε τη γωνία του καθίσματος.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Τραβήξτε τη λαβή προς τα εμπρός, προς το κάθισμα.

4. ΑΠΕΛΕΥΘΕΡΩΣΗ ΤΟΥ ISOFIX

Πατήστε το κουμπί στο πλάι της σύνδεσης ISOFIX για να την ξεκλειδώσετε. Αφαιρέστε το κάθισμα όταν η σύνδεση ISOFIX έχει λυθεί και από τις δύο πλευρές.

5. ΧΡΗΣΗ ISOFIX + ΖΩΝΗΣ 3 ΣΗΜΕΙΩΝ (Κατάλληλο για παιδιά 100–150 cm)

Συνδέστε το ISOFIX με την άγκυρα. Τοποθετήστε το κάθισμα στο όχημα και ρυθμίστε το στη σωστή θέση. Περάστε τη ζώνη ασφαλείας του αυτοκινήτου από τον οδηγό ώμου (να περνά πάνω από τον ώμο του παιδιού). Στη συνέχεια περάστε τη ζώνη μέσης από τον οδηγό λεκάνης (να περνά πάνω από τη λεκάνη του παιδιού). Κουμπώστε τη ζώνη.

6. ΧΡΗΣΗ ΖΩΝΗΣ 3 ΣΗΜΕΙΩΝ (Κατάλληλο για παιδιά 100–150 cm)

Τοποθετήστε το κάθισμα στο όχημα (βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει κενό ανάμεσα στο κάθισμα του παιδιού και του αυτοκινήτου). Ρυθμίστε το στη σωστή θέση. Περάστε τη ζώνη ασφαλείας από τον οδηγό ώμου και λεκάνης, όπως παραπάνω, και κουμπώστε τη.

7. ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΚΑΛΥΜΜΑΤΟΣ

Απελευθερώστε το λαστιχάκι του προσκέφαλου και αφαιρέστε το κάλυμμα προσκέφαλου.

Απελευθερώστε το κάλυμμα πλάτης και σηκώστε το από κάτω προς τα πάνω για να το αφαιρέσετε.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Για την επαναποθέτηση του καλύμματος ακολουθήστε τα παραπάνω βήματα με αντίστροφη σειρά.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Συντηρείτε το προϊόν σωστά και καθαρίζετε το τακτικά.

Ακολουθήστε την ετικέτα πλυσίματος κατά τον καθαρισμό του καλύμματος. Καθαρίστε τα υφασμάτινα μέρη με χλιαρό νερό και ήπιο απορρυπαντικό. Ξεπλύνετε με φρέσκο νερό και περιμένετε να στεγνώσει. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ χλωρίνη ή άλλους επιθετικούς χημικούς παράγοντες. Μην στεγνώνετε τα υφασμάτινα μέρη σε στεγνωτήριο ρούχων. Ορισμένες ουσίες, όπως τα απολυμαντικά και τα αντηλιακά, μπορεί να προκαλέσουν μόνιμη βλάβη λόγω των ουσιών που περιέχουν. Μην εκθέτετε το προϊόν σε άμεσο ηλιακό φως, καθώς μπορεί να προκληθεί ξεθώριασμα και αποχρωματισμός των υφασμάτων των μερών, και ορισμένες τροφές μπορεί να αφήσουν μόνιμους λεκέδες στο ύφασμα.

Καθαρίστε τα πλαστικά και αλουμινένια μέρη με χλιαρό νερό και σκουπίστε με ένα στεγνό πανί. Ελέγχετε τακτικά (πριν από κάθε χρήση) την κατάσταση των πείρων, των συνδετικών στοιχείων, των ζωνών ασφαλείας και βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν υποστεί ζημιά. Χρησιμοποιείτε μόνο αξεσουάρ και εξαρτήματα εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Η περίοδος εγγύησης ξεκινά τη στιγμή της αγοράς. Η περίοδος εγγύησης που παρέχεται είναι σύμφωνη με τη νόμιμη περίοδο εγγύησης στη χώρα αγοράς. Όσον αφορά το περιεχόμενο, η εγγύηση καλύπτει την επανεπεξεργασία, την αντικατάσταση ή την έκπτωση, όπως κρίνει ο κατασκευαστής.

Η εγγύηση ισχύει μόνο για τον αρχικό χρήστη. Σε περίπτωση σφάλματος, τα δικαιώματα εγγύησης θα ισχύουν μόνο εάν ο αντιπρόσωπος, από τον οποίο αγοράστηκε το προϊόν, ειδοποιηθεί αμέσως μετά την αρχική ανίχνευση. Εάν ο αντιπρόσωπος δεν είναι σε θέση να διορθώσει το πρόβλημα, τότε το προϊόν θα επιστραφεί στον κατασκευαστή με λεπτομερή περιγραφή του σφάλματος και με το επίσημο έγγραφο αγοράς, συμπεριλαμβανομένης της ημερομηνίας αγοράς. Ο κατασκευαστής δεν αποδέχεται καμία ευθύνη για ελαττωματικά προϊόντα που δεν παραδόθηκαν από αυτόν.

Οι αξιώσεις εγγύησης είναι άκυρες εάν:

- Το προϊόν έχει τροποποιηθεί.
- Το προϊόν δεν επιστραφεί πλήρες και συνοδευόμενο από το πρωτότυπο έγγραφο αγοράς στον αντιπρόσωπο εντός 14 ημερών από την ανίχνευση του σφάλματος.
- Το σφάλμα προκλήθηκε από ακατάλληλο χειρισμό ή συντήρηση ή λόγω άλλων ενεργειών που είναι υπαιτιότητα του χρήστη, συγκεκριμένα όταν δεν τηρήθηκαν οι οδηγίες χρήσης.
- Ζημιά στο προϊόν που προκύπτει ως αποτέλεσμα της κανονικής, καθημερινής χρήσης, π.χ. φθορά τροχού, γρατζουνιές σε αλουμίνιο / μέταλλο / πλαστικό, αποχρωματισμός, ξεθώριασμα και φθορά υλικών, που συμβαίνει με την πάροδο του χρόνου ή λόγω μη τήρησης των οδηγιών χρήσης. Τραυματισμοί που προκύπτουν από πτώσεις, συγκρούσεις, χτυπήματα, απρόσεκτο χειρισμό, επαφή με ακατάλληλα υγρά, πυρκαγιά ή άλλες εξωτερικές αιτίες αποκλείονται. Ακατάλληλη σύνθεση και ακατάλληλη συντήρηση, κλοπές, ζημιές που προκύπτουν κατά τη μεταφορά αγαθών, ζημιές που προκαλούνται κατά τη διάρκεια της συντήρησης ή παρέμβασης στο προϊόν από μη εξουσιοδοτημένο άτομο.
- Επισκευές στο προϊόν πραγματοποιήθηκαν από τρίτους.
- Το ελάττωμα προκλήθηκε από ατύχημα.
- Ο σειριακός αριθμός έχει υποστεί ζημιά ή έχει αφαιρεθεί.

Τροποποιήσεις ή φθορά του προϊόντος που προκαλούνται από τη συμβατικά συμφωνημένη χρήση του προϊόντος (φυσιολογική φθορά) δεν θα γίνονται δεκτές ως αξίωση εγγύησης. Οποιοσδήποτε υπηρεσίες παρέχονται από τον κατασκευαστή σε περίπτωση αξίωσης εγγύησης δεν παρατείνουν την περίοδο εγγύησης.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Κωδικός: _____

όνομα: _____

Barcode: _____

σειριακός αριθμός: _____

χρώμα: _____

Ημερομηνία παράδοσης: _____

Υπογραφή και σφραγίδα: _____

Apollo d.o.o.

Puhova ulica 18, SI - 2250 Ptuj
E-Mail: info@apollo.si, apollo.si

Εξουσιοδοτημένη υπηρεσία:

Apollo d.o.o.

Puhova ulica 18, SI - 2250 Ptuj
servis@apollo.si

! NAVODILA ZA UPORABO! POZOR! PRED UPORABO NATANČNO PREBERITE NAVODILA IN JIH SHRANITE ZA KASNEJŠO UPORABO.

Dragi kupec! Zahvaljujemo se za nakup novega avtosedeža. Pred uporabo natančno preberite in upoštevajte navodila za uporabo ter jih shranite za kasnejšo uporabo! Le pravilna uporaba in namestitev avtosedeža je ključnega pomena za varnost vašega otroka. Nepravilna namestitev in pritrjevanje avtosedeža lahko resno ogrozi varnost vašega otroka. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za poškodbe nastale zaradi nepravilne uporabe avtosedeža. V avtomobilski knjižici proizvajalca preverite ustreznost namestitve.

! OPOZORILA!

- Plastične vrečke so nevarne, zato jih takoj po uporabi zavržite oz. shranite nedosegljivo otrokom. Na ta način boste preprečili nevarnost davljenja oz. zadušitve!
- Pred uporabo natančno preberite in upoštevajte navodila ter jih shranite za morebitno kasnejšo uporabo. Neupoštevanje navodil za uporabo lahko resno ogrozi varnost otroka.
- Avtosedež sodi v 'I – size kategorijo' in ustreza standardu ECE 129. Mogoče ga je namestiti v vsa vozila, odobrena v skladu 'I-size kategorijo'. Pred namestitvijo preverite ustreznost v avtomobilski knjižici proizvajalca.
- V primeru kakršnih koli dvomov in ali uveljavljanja garancije, se obrnite na prodajalca.
- Primeren za uporabo v vozilih, ki so opremljena s 3-točkovnim varnostnim sistemom, odobrenim s strani standarda ECE 16. ne nameščajte na sedeže avtomobila z aktivirano zračno blazino.
- Natančno preberite navodila. Pravilna namestitev ISOFIX priključka in 3-točkovnega varnostnega pasu je ključnega pomena za varnost vašega otroka. Za nadaljno uporabo sedeža je pomembno, da skrbno hranite navodila za uporabo.
- Otroka nikoli ne puščajte v avtu brez nadzora.
- Avtosedeža ne nameščajte na sedež avtomobila z aktivirano zračno blazino. To je lahko nevarno. To

ne velja za tako imenovane bočne zračne blazine.

- Pred uporabo natančno preberite navodila za uporabo. Avtosedež sodi med varnostne pripomočke in je varen le, če se uporablja v skladu z navodili za uporabo.
- Izdelek se sme uporabljati samo na sedežih, ki so obrnjeni v smeri vožnje in so opremljeni s pritrdilnim sistemom ISOFIX.
- Izdelek lahko uporabljate na sprednjem ali zadnjem sedežu. Priporočamo pa, da je nameščen na zadnjem sedežu.
- Izdelek je bil odobren v skladu z najstrožjimi evropskimi varnostnimi standardi (ECE R129 / 03) in je primeren za otroke velikosti 100-150 cm z uporabo 3-točkovnega varnostnega sistema ali z uporabo ISOFIX priključka.
- V primeru prometne nesreče, avtosedeža več ne uporabljajte saj lahko nastanejo poškodbe, ki niso vidne. V tem primeru avtosedež takoj nadomestite z novim.
- Varnost sedeža je zagotovljena le s strani proizvajalca. Priporočamo vam, da ne uporabljate rabljenega avtosedeža, saj ne poznate njegove zgodovine.
- Morebitni prosto ležeči predmeti morajo biti pravilno zavarovani v primeru nesreče. Vsi potniki v vozilu morajo biti pripeti z varnostnimi pasovi.
- Premičnih delov avtomobilskega sedeža ne smete oljiti.
- Otroškega avtosedeža ne smete uporabljati brez prevleke. Uporabite originalno prevleko, saj prevleka prispeva k varnosti sedeža.
- Sedež mora biti zavarovan z ISOFIX priključkom tudi kadar ni v uporabi. Nezavarovan sedež lahko v primeru nenadnega postanka poškoduje

druge potnike v avtomobilu.

- Prepričajte se, da bodo sestavni deli in viseči deli avtosedeža nameščeni tako, da se ne bodo zataknili med gibljive dele sedeža avtomobila ali med avtomobilska vrata. Prepričajte se, da se avtosedež pod težo prtljage ne poškoduje, prav tako ne sme biti poškodovan prevleka.
- Avtosedeža na nikakršen koli način ne spreminjajte, saj lahko to vpliva na njegovo varnost.
- V vročem vremenu se plastični in kovinski deli izdelka segrejejo. V tem primeru avtosedež pokrijte z brisačo in ga zaščitite.
- Da preprečite poškodbe prevleke, ne odstranjujte logotipa izdelka.
- Sedež uporabljajte tudi na kratki poti, saj se takrat zgodi večina nesreč.
- Pred nakupom preverite, ali je avtosedež primeren za vaš tip avtomobila. Na dolgih poteh si privoščite kratek odmor, da bo imel otrok nekaj časa za sprostitev.
- Bodite dober zgled otroku in se zmeraj pripnite z varnostnim pasom.
- Otroka poučite, da se ne sme igrati z varnostno zaponko na varnostnih pasovih.
- Prepričajte se, da so pasovi pravilno pritrjeni, pasovi ne smejo biti prepleteni. Potekati morajo tako, da so oprijeti ob medenico.

Avtosedež lahko namestite v naslednje položaje:



**Primeren za
namestitev**

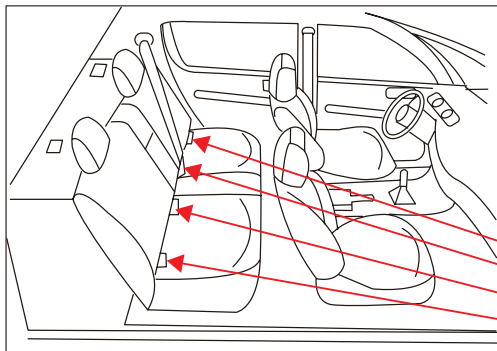


**NI primeren za
namestitev**



Avtosedeža ni dovoljeno namestiti na sedeže avtomobila z aktivirano zračno blazino. Zračne blazine so lahko usodne za otroke. Pred uporabo natančno preberite navodila za uporabo in jih v celoti upoštevajte.

Avtomobilski ISOFIX priključki



Velikost	Priključek
100-150 cm	ISO/B2



Pred uporabo preberite navodila za uporabo, preverite ali je vaše vozilo opremljeno z ISOFIX priključki in ali bodo le-ti ustrezali ISOFIX priljučkom avtosedeža. Pred uporabo morate tudi preveriti priporočeno klasifikacijo ISOFIX priključka.

1. NAMESTITEV ISOFIX PRIKLJUČKOV

Pritisnite stranski ISOFIX gumb in izvlecite ISOFIX priključke. Poravnajte ISOFIX sidrišča z ISOFIX priključki. Priključke vstavite v sidrišča, prikazala se bo zelena oznaka, ki prikazuje pravilno namestitev. Avtosedež potisnite čim bližje hrbtnemu naslonu sedeža avtomobila. Prepričajte se, da med avtosedežem in hrbtnim naslonomo avtomobilskega sedeža ne bo praznega prostora.

2. PRILAGODITEV VIŠINE OPORE ZA GLAVO

Primitte ročico, ki se nahaja na zadnji strani sedeža in prilagodite oporo za glavo v želeno višino. Sprostite ročico in opora bo zaskočila v položaj.

POZOR! Zagotovite, da bo opora za glavo zablokirana v položaj. Možnih je 10 načinov namestitve višine.

3. PRILAGODITEV NAKLONA AVTOSEDEŽA

Izvlecite ročico za prilagoditev naklona sedeža.

POZOR! Ročico povlecite naprej, proti smeri sedeža.

4. SPROSTITEV ISOFIX PRIKLJUČKOV

Pritisnite stranski gumb ki se nahaja na ISOFIX priključku ter ga sprostite. Avtosedež odstranite le takrat, kadar bosta ISOFIX priključka na obeh straneh sproščena.

5. Uporaba ISOFIX priključkov + 3-točkovnega varnostnega sistema, za namestitev avtosedeža v smeri vožnje. Primerno za otroke velikosti od 100-150 cm.

Najprej priključite ISOFIX priključke na ISOFIX sidrišča. Avtosedež namestite na sedež avtomobila in prilagodite položaj. Avtomobilski varnostni pas speljite skozi vodila, ter preko otrokovih ramen. Trebušni del varnostnega pasu speljite skozi za-to namenjena vodila in preko otrokove medenice. Spnite varnostni pas.

6. Uporaba 3-točkovnega varnostnega sistema za namestitev avtosedeža v smeri vožnje Primerno za otroke velikosti 100-150 cm.

Avtosedež namestite na sedež avtomobila (pri tem pazite, da med avtosedežem in hrbtnim delom avtomobilskega sedeža ne bo prostora). Prilagodite naklon avtosedeža v želen položaj. Avtomobilski varnostni pas speljite skozi vodila, ter preko otrokovih ramen. Trebušni del varnostnega pasu speljite skozi za-to namenjena vodila in preko otrokove medenice. Spnite varnostni pas.

7. ODSTRANJEVANJE PREVLEKE

Sprostite elastični trak in odstranite prevleko iz opore za glavo. Sprostite prevleko na hrbtni strani in jo snemite v smeri spodnjega dela avtosedeža. **POMEMBNO!** Ponovna namestitev prevleke poteka v nasprotni smeri odstranitve.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Izdelek ustrezno vzdržujte in redno čistite.

Pri čiščenju prevleke upoštevajte všivno etiketo. Tekstilne dele čistite z mlačno vodo in nežnim detergentom. Sperite s svežo vodo in počakajte, da se posuši. Nikoli ne uporabljajte belila ali drugih agresivnih, kemičnih sredstev. Tekstilnih delov ne sušite v sušilnem stroju. Nekatere snovi, kot so razkužila in kreme za sončenje, lahko zaradi snovi, ki jih vsebujejo, trajno poškodujejo prevleko. Izdelka ne izpostavljajte neposrednim sončnim žarkom, saj lahko pride do bledenja in razbarvanja tekstilnih delov, prav tako lahko trajne madeže na tekstilu pusti določena hrana.

Plastične in aluminijaste dele čistite z mlačno vodo in obrišite s suho krpo. Redno preverjajte (pred vsako uporabo) stanje zatičev, spojnih elementov, varnostne pasove ter se prepričajte, da so le-ti nepoškodovani. Uporabljajte le dodatke in sestavne dele odobrene s strani proizvajalca.

GARANCIJSKI LIST

1. Podjetje in naslov sedeža garanta:

Apollo d.o.o., Puhova ulica 18, 2250 Ptuj, Slovenija, e-naslov: info@apollo.si / spleť: www.apollo.si

2. Datum dobave blaga: _____

3. Podatki, ki identificirajo blago: _____

4. Garant jamči za lastnosti ali brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki začne teči z dobavo blaga potrošniku.
5. Pravice potrošnika, če blago nima lastnosti navedenih v garancijskem listu:
- Garancija teče od datuma izročitve izdelka stranki v trgovini in velja vedno samo skupaj z računom prodajalca.
- Če blago, za katero je izdana obvezna garancija, ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. Če napake niso odpravljene v skupno 30 dneh od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis od potrošnika prejel zahtevo za odpravo napak, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom.
- Rok iz prejšnjega odstavka se lahko podaljša na najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave, vendar za največ 15 dni. Pri določitvi podaljšane roka se upoštevajo narava in kompleksnost blaga, narava in resnost neskladnosti ter napor, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave. O številu dni za podaljšanje roka in razlogih za njegovo podaljšanje proizvajalec obvesti potrošnika pred potekom roka 30 dni.
- Če proizvajalec v roku 30 oz. 45 dni v primeru podaljšanja roka ne popravi ali ne zamenja blaga z novim, lahko potrošnik zahteva vračilo celotne kupnine od proizvajalca ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine.
- Če potrošnik zahteva sorazmerno znižanje kupnine, je znižanje kupnine sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
- Ne glede na zgoraj navedeno lahko potrošnik zahteva vračilo plačanega zneska od proizvajalca, če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga. Za zamenjano blago ali zamenjan bistveni del blaga z novim proizvajalec izda nov garancijski list.
- Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga.
- Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
- Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, plača proizvajalec.
6. Postopek, ki ga mora potrošnik uporabiti za uveljavljanje garancije: Potrošnik obvesti garanta pisno po pošti, po e-pošti ali osebno pri pooblaščenem servisu s predložitvijo dokazil o veljavnosti garancije in nemudoma omogoči pregled reklamiranega blaga.
7. Rok za rešitev reklamacije: 30 dni z možnostjo podaljšanja za največ 15 dni.
8. Trajanje garancijskega roka: 12 mesecev.
9. Ozemeljsko območje veljavnosti garancije: Slovenija.
10. **Opozorilo!** Potrošnik ima zakonsko pravico, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke in da garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.
11. Garant zagotavlja potrošniku vzdrževanje, nadomestne dele in priklopne aparate še tri leta po poteku garancije

GARANCIJA NE KRIJE:

- poškodbe na izdelku, ki nastanejo kot posledica običajne, vsakodnevne uporabe, npr. obraba koles, praske na aluminiju/kovini/plastiki, razbarvanje, bledenje in dotrajanost materialov, do česar pride sčasoma ali zaradi neupoštevanja navodil za uporabo; izključene so poškodbe, ki so posledica padca, trčenja, udarcev, malomarnega ravnanja, stika z neustreznimi tekočinami, ognja ali drugega zunanega vzroka; nepravilne sestave ter nepravilnega vzdrževanja,
- kraje; poškodb, ki nastanejo med prevozom blaga; poškodb, ki nastanejo med servisiranjem ali poseganjem v izdelek s strani nepooblaščenih oseb.
- Garancijski rok prične teči od datuma izročitve izdelka kupcu. Za postopek uveljavljanja garancije je potrebno predložiti izpolnjeno garancijsko izjavo in račun, ki dokazuje nakup izdelka.

Pooblaščen servis: Apollo d.o.o., Puhova ulica 18, 2250 Ptuj, Slovenija, e-naslov servis@apollo.si

! UPUTE ZA UPOTREBU!

POZOR! PRIJE UPOTREBE

PAŽLJIVO PROČITAJTE

UPUTE I SPREMITE IH

ZA MOGUĆU KASNIJU

UPOTREBU.

Dragi kupče! Zahvaljujemo Vam za kupnju nove autosjedaice. Prije upotrebe pažljivo pročitajte i slijedite upute za upotrebu te ih pohranite za moguću kasniju upotrebu! Pravilna upotreba i namještanje autosjedaice je ključna za sigurnost Vašeg djeteta. Nepravilno namještanje i pričvršćivanje autosjedaice može ugroziti sigurnost Vašeg djeteta. Proizvođač ne preuzima odgovornost za ozljede nastale zbog nepravilne upotrebe autosjedaice. Provjerite prikladnost u knjižici proizvođača automobila.

! UPOZORENJA!

- Plastična ambalaža je opasna, nakon upotrebe ih pohranite izvan dohvata djeteta. Na taj način ćete spriječiti opasnost od davljenja ili gušenja!
- Prije upotrebe pažljivo proučite upute za upotrebu te ih spremite za moguću kasniju upotrebu. Nepoštivanje uputa za upotrebu može ugroziti sigurnost Vašeg djeteta.
- Autosjedaica spada u 'I - size kategoriju' i odgovara standardu ECE 129. Moguće ju je namjestiti u sva vozila, odobrena u skladu s 'I-size kategorijom'. Prije namještanja u automobil provjerite prikladnost u knjižici proizvođača automobila.
- Prije namještanja u automobil provjerite prikladnost u knjižici proizvođača automobila.
- U slučaju bilo kakvih nedoumica i uvažavanja garancije, obratite se prodavaču.
- Primjerena za upotrebu u vozilima opremljenima 3-točkovnim sigurnosnim sustavom, odobrenim u skladu s ECE 16 standardom, ne namještajte na vozila u automobilu s aktiviranim zračnim jastukom.
- Pažljivo proučite upute za upotrebu. Pravilno namještanje ISOFIX
- Pažljivo pročitajte upute. Pravilna

ugradnja ISOFIX konektora i 3-točkovnog sigurnosnog pojasa ključna je za sigurnost Vašeg djeteta. Za buduće korištenja sjedala važno je zadržati upute za uporabu za moguću kasniju upotrebu.

- Nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora u automobilu.
- Autosjedralicu nikad ne namještajte na sjedalo automobila s aktiviranim zračnim jastukom. To može biti opasno. To se ne odnosi na takozvane bočne zračne jastuke.
- Prije upotrebe pažljivo pročitajte upute za upotrebu. Autosjedralica spada pod sigurnosna pomagala i siguran je sve dok se upotrebljava u skladu s uputama za upotrebu.
- Proizvod se smije upotrebljavati samo na sjedalima, okrenutima u smjeru vožnje i opremljenima pričvršnim sustavom ISOFIX.
- Proizvod možete upotrebljavati na prednjim ili stražnjim sjedalima automobila. Preporučamo da proizvod postavljate na zadnja sjedala automobila.
- Proizvod je odobren u skladu s najstrožim europskim sigurnosnim standardima (ECE R129/03) i primjeren je za djecu od 100-150cm uz upotrebu 3-točkovnog sigurnosnog sustava i ISOFIX priključka.
- U slučaju prometne nesreće, autosjedralicu nemojte više upotrebljavati jer mogu ostati trajna oštećenja koja nisu vidljiva. U tom slučaju autosjedralicu zamijenite novom.
- Sigurnost autosjedralice garantira proizvođač. Ne preporučamo upotrebu rabljene autosjedralice jer ne poznajete njezinu povijest.
- Svi samostojeći predmeti moraju biti propisno osigurani u slučaju nesreće. Svi putnici u vozilu moraju biti vezani sigurnosnim pojasevima.
- Pomične dijelove automobilske sjedala ne smijete podmazivati.
- Dječju autosjedralicu ne smijete upotrebljavati bez navlake. Koristite originalnu navlaku, navlaka doprinosi sigurnosni autosjedralice.
- Autosjedralo mora biti pričvršćeno ISOFIX priključkom čak i kad nije u upotrebi. Nepričvršćena autosjedralice može ozlijediti druge putnike u automobilu.
- Provjerite jesu li sve komponente autosjedralice i dijelovi okvira postavljeni tako da se ne zaglave između pokretnih dijelova autosjedralice ili vrata automobila.
- Pazite da se autosjedralica ne ošteti pod težinom prtljage, ne smije se oštetiti niti navlaka.
- Ni na koji način nemojte mijenjati autosjedralicu jer to može utjecati na njezinu sigurnost.
- Tijekom vrućeg vremena, plastični i metalni dijelovi proizvoda se zagrijavaju. U tom slučaju pokrijte autosjedralicu ručnikom kako bi ju zaštitili.
- Kako biste spriječili oštećenje navlake, nemojte uklanjati logotip proizvoda.
- Sjedalo uvijek koristite za kratke udaljenosti, jer se tada događa većina nesreća.
- Prije kupnje provjerite da li autosjedralica odgovara vašem tipu automobila. Na dugim putovanjima napravite kratku pauzu kako biste djetetu dali malo vremena za opuštanje.
- Budite dobar primjer svom djetetu i uvijek se vežite sigurnosnim pojasevima. Naučite svoje dijete da se ne igra sa sigurnosnom kopčom.
- Provjerite jesu li pojasevi pravilno pričvršćeni, pojasevi se ne smiju zapetljati. Moraju se držati blizu zdjelice.

Autosjedalicu možete namjestiti na prikazane položaje:



**Primjereno za
namještanje**

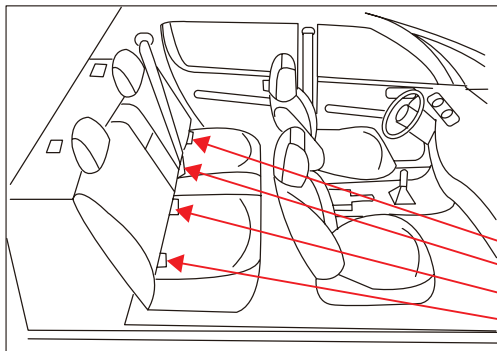


**Nije primjereno za
namještanje**



Ne postavljajte autosjedalicu na sjedala automobila s aktiviranim zračnim jastucima. Zračni jastuci mogu biti opasni za dijete. Prije upotrebe pažljivo proučite upute i u potpunosti ih slijedite.

Automobilski ISOFIX priključci



Veličina	Priključak
100-150 cm	ISO/B2



Prije upotrebe proučite upute za upotrebu, provjerite je li Vaše vozilo opremljeno s ISOFIX priključkom i odgovaraju li oni ISOFIX priključcima automobila. Prije upotrebe obavezno provjerite preporučenu klasifikaciju ISOFIX priključka.

1. NAMJEŠTANJE ISOFIX PRIKLJUČKA

Pritisnite bočni ISOFIX gumb i izvucite ISOFIX konektore. Poravnajte ISOFIX sidrišta s ISOFIX konektorima. Umetnite konektore u sidrišta, prilikom pravilne instalacije pojavit će se zelena oznaka. Autosjedralicu postavite što bliže leđnom naslonu sjedala automobila. Osigurajte da ne ostane praznog prostora između autosjedralice i leđnog naslona sjedala automobila.

2. PRILAGODBA VISINE NASLONA ZA GLAVU

Primite ručku, koje se nalaze na stražnjoj strani sjedala i prilagodite naslon za glavu na željenu visinu. Otpustite ručku i potpora će zaskočiti u položaj. **PAŽNJA!** Osigurajte da naslon za glavu bude zaključan u pravilni položaj. Moguće je namještanje na 10 razina visine.

3. PRILAGODBA NASLONA AUTOSJEDALICE

Izvucite ručku za prilagodbu naslona autosjedralice.

PAŽNJA! Ručku povucite prema naprijed, u smjeru autosjedralice.

4. OTPUŠTANJE ISOFIX PRIKLJUČKA

Pritisnite bočni gumb koji se nalazi na ISOFIX konektoru kako bi ga otpustili. Autosjedralicu odstranite tek kad su ISOFIX priključci s obje strane otpušteni.

5. UPOTREBA ISOFIX PRIKLJUČKA I 3-TOČKOVNOG SIGURNOSNOG SUSTAVA, ZA NAMJEŠTANJE AUTOSJEDALICE U SMJERU VOŽNJE. Primjereno za djecu visine od 100-150 cm.

Prvo pričvrstite ISOFIX priključke na ISOFIX sidrišta. Autosjedralicu namjestite na sjedalo automobila i prilagodite njezin položaj. Automobilski sigurnosni pojas provucite kroz vodilice, preko djetetovih ramena. Provucite trbušni dio sigurnosnog pojasa kroz za to namijenjene vodilice i preko djetetove zdjelice. Privežite sigurnosni pojas.

6. UPOTREBA 3-TOČKOVNOG SIGURNOSNOG SUSTAVA ZA NAMJEŠTANJE AUTOSJEDALICE U SMJERU VOŽNJE. Primjereno djeci visine od 100-150 cm.

Autosjedralicu namjestite na sjedalo automobila (pri tome pazite da između autosjedralice i leđnog naslona automobilskog sjedala ne ostane praznog prostora). Podesite nagib autosjedralice u željeni položaj. Automobilske sigurnosne pojaseve provucite kroz vodilice, preko djetetovih ramena. Provucite trbušni dio sigurnosnog pojasa kroz za to namijenjene vodilice i preko djetetove zdjelice. Privežite sigurnosni pojas.

7. UKLANJANJE NAVLAKE

Otpustite elastičnu traku i skinite navlaku s naslona za glavu. Otpustite navlaku s leđnog naslona i povucite ju prema donjem dijelu autosjedralice.

PAŽNJA! Ponovno namještanje navlake treba se odraditi u suprotnom smjeru od uklanjanja navlake.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Proizvod pravilno održavajte i redovito ga čistite.

Navlaku čistite prema uputama koje se nalaze na ušivnoj etiketi. Tekstilne dijelove čistite mlakom vodom i blagim deterdžentom. Isperite čistom vodom i pričekajte da se osuši. Nikada nemojte koristiti izbjeljivač ili neka druga agresivna, kemijska sredstva za čišćenje. Tekstilne dijelove nikad nemojte sušiti u sušilici rublja. Neki proizvodi, poput dezinfekcijskih sredstava ili krema za zaštitu od sunca, mogu uzrokovati trajna oštećenja zbog tvari koje sadrže. Proizvod ne ostavljajte na izravnoj sunčevoj svjetlosti jer može doći do izbljeđivanja i promjene boje tekstilnih dijelova, a određene vrste hrana mogu ostaviti trajne mrlje na tekstu.

Plastične i aluminijske dijelove čistite toplom vodom i obrišite suhom krpom. Redovito provjeravajte (prije svake upotrebe) stanje priključaka, spojnih dijelova, sigurnosne pojaseve i osigurajte da su svi dijelove neoštećeni. Upotrebljavajte isključivo dodatke i sastavne dijelove odobrene od strane proizvođača.

GARANCIJA

Poštovani kupac/korisnik proizvoda, uz normalno korištenje i održavanje proizvoda jamčimo njegov besprijekoran rad i jamstveni rok od 12 mjeseci za materijalne i nedostatke uzrokovane proizvodnjom. Proizvod je besprijekoran i funkcionalan u prodaji, za što se brine poseban odjel proizvođača. Kupac/korisnik je dužan pridržavati se uputa za montažu, uporabu te održavanje i čišćenje proizvoda. Ukoliko ste kupili već sastavljen proizvod, potrebno je pažljivo provjeriti sastav proizvoda prije upotrebe i po potrebi pričvrstiti komponente. Za sve veće i manje popravke osigurani su rezervni dijelovi u zakonskom roku.

Jamstveni rok počinje teći od datuma isporuke proizvoda kupcu. Za postupak reklamacije jamstva potrebno je dostaviti ispunjenu izjavu o jamstvu i račun kojim se dokazuje kupnja proizvoda.

- *Tijekom jamstvenog roka otklonit ćemo nedostatke na koje kupac ima pravo o vlastitom trošku.*
- *Svi popravci će se izvršiti unutar 30 dana od primitka proizvoda na popravak. Ovaj rok se može produžiti za dodatnih 15 dana.*
- *Osiguravamo rezervne dijelove i održavanje 36 mjeseci nakon isteka jamstvenog roka. Rezervne dijelove prodaju ovlaštene servisi i uvoznik. Uvijek koristite samo originalne rezervne dijelove!*
- *Jamstvo vrijedi na području Republike Hrvatske.*
- *Jamstvo ne isključuje prava kupca koja proizlaze iz odgovornosti prodavatelja za nedostatke proizvoda.*

GARANCIJA NE VRIJEDI U SLUČAJU KADA:

- *oštećenje proizvoda koje nastane kao rezultat normalne, svakodnevne uporabe, npr. istrošenost kotača, ogrebotine na aluminiju/metalu/plastici, promjena boje, blijeđenje i istrošenost materijala do kojih dolazi tijekom vremena ili zbog nepridržavanja uputa za uporabu, - oštećenja nastala uslijed padova, sudara, udaraca, neopreznog rukovanja, isključeni su kontakti s neprikladnim tekućinama, požar ili drugi vanjski uzroci, - nepravilna montaža i nepravilno održavanje,*
- *krađa, - oštećenja nastala tijekom transporta robe, - oštećenja nastala tijekom servisiranja ili diranja proizvoda od strane neovlaštene osobe. Jamstveni rok počinje teći od datuma isporuke proizvoda kupcu. Za postupak reklamacije jamstva potrebno je dostaviti ispunjenu izjavu o jamstvu i račun kojim se dokazuje kupnja proizvoda.*

GARANCIJA

Šifra proizvoda: _____

Naziv proizvoda: _____

EAN kod proizvoda: _____

Serijski broj: _____

Boja: _____

Datum predaje proizvoda kupcu: _____

Žig prodavatelja _____

Apollo HR d.o.o.

Pustodol Začretski 19A,
49223 Sv. Križ Začretje, HR
E-Mail: info@apollo.hr, apollo.hr

Ovlaštene servisi: Apollo HR d.o.o.

Pustodol Začretski 19A,
49223 Sv. Križ Začretje, HR
E-Mail: info@apollo.hr, apollo.hr



ВАЖНО! ПРОЧИТАЈТЕ ГИ ИНСТРУКЦИИТЕ И ПРЕДУПРЕДУВАЊАТА ВНИМАТЕЛНО И ЧУВАЈТЕ ГИ ЗА ПОНАТАМОШНА УПОТРЕБА!

Ви благодариме многу што го купивте нашиот производ. Убавата функција и веродостојниот дизајн во согласност со соматологијата ќе ви дозволат најголема безбедност и удобност за вашето дете. За одличната функција, ве молиме приспособете го детското врзување погодно за растот на Вашето дете и развојот пред да го користите нашиот производ. Истражувањата покажуваат дека голем број безбедносни седишта за автомобилот се неправилно поставени. Затоа, одвојте време внимателно да го прочитате упатството за употреба. Нашиот производ нуди максимална безбедност само кога се користи во согласност со инструкциите. Континуирано истражување од нашиот тим за развој, кориснички тестови и реакции на потрошувачите осигурете се дека сме целосно ажурирани во областа на безбедноста на децата. Затоа, доколку вие имате било какви прашања во врска со употребата на нашиот производ, ве молиме не двоумете се Контактирајте не. Можете да ги видите нашите информации за контакт во сервисната картичка.

! ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

- Внимателно прочитајте го ова упатство за употреба.
- Правилното прицврстување на безбедносните системи ISOFIX од 3 точки е од големо значење за безбедноста на вашето дете.
- За идната употреба на седиштето, важно е да го чувате упатството за користење.
- Никогаш не го оставајте вашето дете без надзор во автомобилот.
- Не користете го безбедносното автоседиште ако седиштето на возилото е опремено напред
- воздушни пернициња. Ова може да биде опасно. Ова не важи за таканаречените странични воздушни пернициња.
- Пред да го користите нашиот производ, ве молиме внимателно прочитајте го упатството за употреба.
- Производот е безбеден само кога се користи во согласност со упатството за користење.
- Производот мора да се користи само на седиште свртено напред што е опремено со системите за

прицврстување ISOFIX.

- Производот може да се користи на предното или на задното седиште.
- Сепак, препорачуваме да се постави на задното седиште.
- Производот е одобрен според најстрогите европски стандарди (ECE R129/03) и е погоден за 100-150 cm со ремен со 3 точки; 100-150 cm со ремен со 3 точки и ISOFIX додаток.
- По несреќа, седиштето може да биде небезбедно поради оштетување што не е видно веднаш. Затоа треба да се замени.
- Безбедноста на седиштето може да ја гарантира производителот само ако го користи оригиналниот сопственик.
- Ве советуваме да не користите користен производ, бидејќи не сте сигурни што се случило со него.
- Влошките се важни за безбедноста на вашето дете, затоа користете ги постојано.
- Осигурете се дека сите предмети што може да предизвикаат повреда во случај на несреќа се соодветно обезбедени.
- Се препорачува седиштето на автомобилот да не се користи повеќе од 5 години од датумот на производство. Својствата на производите може да се влошат поради, на пример, стареење на пластиката и тоа можеби не е видно.
- Подвижните делови на седиштето на автомобилот не треба да се подмачкуваат на било кој начин.
- Детското седиште за автомобил не смее да се користи без мавлака. Ве молиме користете оригинал навлака, бидејќи навлакмата придонесува за безбедноста на седиштето.
- Седиштето мора да биде прицврстено со ISOFIX додаток, дури и кога не се користи. Необезбеденото седиште може

да ги повреди другите патници во автомобилот при нагло застанување.

- Цврстите предмети и пластичните делови на системот за врзување за деца мора да бидат поставени и монтирани така што тие, при секојдневната употреба на возилото, нема да се заглават на подвижно седиште или на вратата на возилото.
- Осигурете се дека седиштето не е оштетено од тешкиот багаж, прилагодливите седишта или трескањето на вратата од автомобилот итн.
- Не смеат да се прават измени на производот бидејќи тоа би можело да влијае на целокупната безбедност на седиштето.
- Кога времето е топло пластичните и металните делови на производот се загреваат. Треба да го покриете седиштето кога автомобилот е паркиран на сонце. За да спречите оштетување на навлакмата, не отстранувајте го логото на производот.
- Користете го седиштето дури и при кратко патување, бидејќи најчесто тогаш се случуваат повеќето несреќи.
- Пред купувањето, проверете дали седиштето е соодветно за вашиот автомобил.
- Направете кратка пауза по долгото патување за вашето дете да има малку време за релаксација.
- Поставете добар пример на вашето дете и секогаш носете го појасот.
- Кажете му на вашето дете дека никогаш не треба да си игра со бравата на ременот.
- Проверете дали сите ремени се правилно прицврстени и не се извртани.
- Секој ремен за скотот се носи ниско за карлицата да биде цврсто заглавена.

Забелешка за возилото



**Правилен уред/
соодветен**

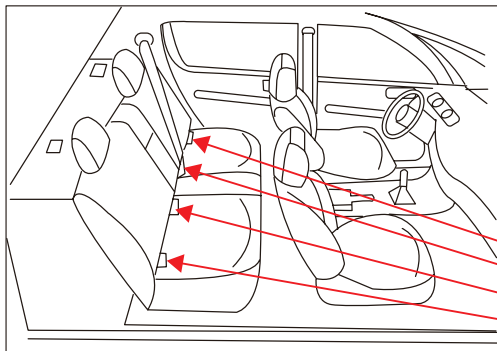


**Погрешен уред/
несоодветен
уред**



Детското безбедносно седиште не смее да се користи на позицијата каде што е активирано воздушно перниче (воздушните перничина може да идат фатални за децата). Ве молиме внимателно прочитајте ги упатствата за правилно користење на детското автоседиште.

Автомобилски седишта ISOFIX приклучок



Висина	Големина
100-150 cm	ISO/B2



Прво прочитајте го упатството за автомобил и проверете дали седиштето е опремено со ISOFIX прицврстувачки точки за прицврстување и проверете ја големината на препорачаните ограничувања за прицврстување ISOFIX на системот ако се совпаѓа со големината на нашиот ISOFIX приклучок.

1. ВОВЕД ВО ФУНКЦИЈАТА НА ПРОИЗВОДОТ

Притиснете го страничното копче за прицврстување ISOFIX и притиснете го ISOFIX приклучокот до крај. Порамнете го ISOFIX приклучокот со ISOFIX сидрот и вметнете го, ќе биде зелено ако ISOFIX додатокот е правилно инсталиран. Потоа туркајте го детското седиште кон седиштето на автомобилот до крај. (погрижете се да нема простор за бебешкото седиште и седиште за возило).

2. ПРИЛАГОДУВАЊЕ НА ВИСИНАТА НА ПОТПИРАЧОТ ЗА ГЛАВА

Повлечете ја рачката на седиштето на задниот дел од главата за да го прилагодите од горе-долу. Ослободете ја рачката и заклучете ја положбата на главата. **ВНИМАНИЕ!** Ве молиме проверете дали потпирачот за глава е заклучен. Прилагодливи 10 нивоа

3. ПРИЛАГОДЕТЕ ГО ПОТПИРАЧОТ НА СЕДИШТЕТО

Повлечете ја прилагодливата рачка за да го прилагодите аголот на седиштето. **ВНИМАНИЕ!** Повлечете ја рачката напред кон седиштето.

4. ОТКЛУЧЕТЕ ГО ISOFIX ПРИКЛУЧОКОТ

Притиснете го копчето од страната за отклучување на ISOFIX приклучокот. Отстранете го седиштето кога ISOFIX приклучокот од двете страни се одврзани.

5. Користете ISOFIX прицврстувачки појас со 3 точки за да го поставите автоседиштето свртено напред

(Погодно за деца од 100-150 cm)

Според точка 4.2 за поврзување на ISOFIX додаток и ISOFIX сидро. Поставете го автоседиштето на седиштето во автомобилот и прилагодете го седиштето на соодветна положба. (види страница 8). Поминете го ременот на возилото низ водилката за ремен и заобиколете го детското рамо. Поминете го стомачниот ремен на возилото низ водилката за ремен и заобиколете ја карлицата на детето. Заклучете го ременот на возилото.

6. Користете безбедносен појас со 3 точки за безбеднос на децата во автоседиште во положба свртена напред (Погоден за деца од 100-150 cm)

Поставете го автоседиштето на седиштето во возилото (погрижете се да нема простор помеѓу автоседиштето и седиштето на возилото). Подесете го седиштето во соодветната положба (видете 4.4). Поминете го ременот на возилото низ водилката за ременот и заобиколете го рамото на детето. Поминете го стомачниот ремен на возилото низ водилката за ремен и заобиколете ја карлицата на детето. Заклучете го ременот на возилото.

7. ОТСТРАНУВАЊЕ НА НАВЛАКАТА

Ослободете ја гумената лента од потпирачот за глава и извадете ја навлаката од потпирачот за глава. Ослободете ја навлаката од задниот потпирач, а потоа подигнете ја навлаката од дното и извадете ја. **ВНИМАНИЕ!** Ако треба да ја вратите навлаката, тоа може да биде обратна операција.

ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

Производот треба редовно и правилно да се одржува и чисти. Навлаката чистете ја според упатствата кои се наоѓаат на самата етикета. Текстилот се одржува со млака вода и благ детергент. Исплакнете со чиста вода и почекајте да се исуши. Никогаш не користете избелувач или друго абразивно или хемиско средство. Не треба да се суши во машина за сушење. Некои производи, како средства за дезинфекција или крема за заштита од сонце, може да остават трајни оштетувања поради составот кој го имаат. Производот не го изложувајте на директна сончева светлина бидејќи може да дојде до избледување или промена на бојата на текстилот, а одредена храна може да остави флека на текстилот.

Пластичните и алуминиумските делови одржувајте ги со топла вода и пребришете со сува крпа. Редовно проверувајте ја (пред секоја употреба) состојбата на приклучоците, деловите кои се спојуваат, безбедносните појаси и осигурајте се дека сите делови се неоштетени. Употребувајте исклучиво додатоци и резервни делови одобрени од страна на производителот.

ГАРАНЦИЈА

Почитуван купувач/ корисник на производот,

Со нормално користење и одржување на производот, гарантираме негово беспрекорно работење и гаранција од 12 месеци на дефекти во материјалот и производството. Производот е проверен и функционален за продажба, а за истото се грижи посебен оддел од страна на производителот. Купувачот/ корисникот мора да се придржува до упатствата за составување, употреба, одржување и чистење на производот. Ако сте го купиле производот веќе составен, внимателно проверете го пред употреба и прицврстете ги деловите доколку е потребно. За сите поголеми и помали поправки, се обезбедуваат резервни делови според определениот законски рок. Гаранцијата почнува да важи од датумот на испорака на производот до купувачот. За рекламација, потребно е доставите пополнета гаранциска изјава и фискална сметка со која се потврдува купувањето на производот.

- За време на гарантниот рок на наш трошок ќе ги отстраниме дефектите на кои купувачот има право.
- Сите поправки ќе ги извршиме во рок од 15 работни дена од примањето на производот на поправка. Овој рок може да се продолжи за уште дополнителни 15 работни дена во договор со купувачот.
- Обезбедуваме резервни делови и одржување на производот 36 месеци по истекот на гарантниот период. Резервните делови ги продаваат овластените сервиси и увозникот. Секогаш користете оригинални резервни делови!
- Гаранцијата важи на територија на РС Македонија
- Гаранцијата не ги исклучува правата на купувачот кои произлегуваат од одговорноста на продавачот за дефекти на производот.

ГАРАНЦИЈАТА НЕ ПОКРИВА:

- оштетувања на производот кои настануваат како резултат на нормална, секојдневна употреба, на пример истрошеност на тркалата, гребаници на алуминиумот/ металот/ пластиката, промена на боја, избледување и пропаѓање на материјалот до кои доаѓа како резултат на користење со текот на времето или поради непридржување до упатствата за употреба.,
- оштетувања како резултат на пад, судар, удар, невнимателно ракување, контакт со опасни течности, пожар или други надворешни причини,
- неправилно составување и неправилно одржување,
- оштетување кое настанало за време на транспортот на робата,
- оштетувања кои настанале како резултат на сервисирање или отворање на производот од страна на неовластено лице.

Гарантниот рок почнува да тече од датумот на испорака на купувачот. За да е валидна рекламацијата, мора да доставите изјава и фискална сметка со која се докажува купувањето на производот.

ГАРАНЦИЈА

Шифра на производот: _____

Назив на производот: _____

EAN код на производот: _____

Сериски број: _____

Боја: _____

Датум на купување: _____

Потпис и печат на продавачот: _____

Увозник и дистрибутер за С.Македонија:
Аполло МК ДООЕЛ, ул. Перо Наков бр. 124,
 1000 СКОПЈЕ, МК www.apollogroup.eu

Овластен сервис: Аполло МК ДООЕЛ,
 ул. Перо Наков бр. 124, 1000 СКОПЈЕ,
 МК www.apollogroup.eu

THE MOST
Beautiful
MOMENTS
WITH YOUR
CHILD

Apollo d. o. o.,
Puhova ulica 18, 2250 Ptuj, SI
E: info@apollo.si W: www.apollo.si

Apollo HR d. o. o.,
Pustodol Začretski 19 a,
49223 Sveti Križ Začretje, HR
E: info@apollo.hr W: www.apollo.hr

Увозник и дистрибутер за С.Македонија:
Аполло МК ДООЕЛ,
ул. Перо Наков бр. 124, 1000 СКОПЈЕ, МК
E: uprava@apollomk.mk W: www.apollogroup.eu

Made in China / Hergestellt in China / Prodotto in Cina
Fabriqué en Chine / Fabricada en China / Κατασκευάζεται στην Κίνα
Izdelano na Kitajskem / Zemlja porijekla: Kina / Произведено во Кина

Free **ON**